

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

- * Rådets forordning (EF) nr. 320/2003 af 18. februar 2003 om afslutning af den fornyede undersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Brasilien, Den Tjekkiske Republik, Japan, Folkerepublikken Kina, Republikken Korea og Thailand 1
- * Rådets forordning (EF) nr. 321/2003 af 18. februar 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 772/1999 om indførelsen af en endelig antidumping- og udlignings-told på importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge 3
- Kommissionens forordning (EF) nr. 322/2003 af 20. februar 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 10
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 323/2003 af 20. februar 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 896/2001 for så vidt angår listen over de nationale myndigheder, der er kompetente til at anvende ordningen for indførsel af bananer til EF 12
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 324/2003 af 20. februar 2003 om fastsættelse af, til hvilke udgifter, der afholdes af de EF-referencelaboratorier, som modtager tilskud i henhold til artikel 28 i beslutning 90/424/EØF, der kan ydes støtte, og hvilke procedurer der gælder for indberetning af udgifter og revision 14
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 325/2003 af 20. februar 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 1291/2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter 21
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 326/2003 af 20. februar 2003 om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 1274/91 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1907/90 om handelsnormer for æg 31
- Kommissionens forordning (EF) nr. 327/2003 af 20. februar 2003 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 32

Kommissionens forordning (EF) nr. 328/2003 af 20. februar 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 901/2002 omhandlede licitation	34
Kommissionens forordning (EF) nr. 329/2003 af 20. februar 2003 om bud for udførsel af havre, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1582/2002 omhandlede licitation	35
Kommissionens forordning (EF) nr. 330/2003 af 20. februar 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 899/2002 omhandlede licitation	36
Kommissionens forordning (EF) nr. 331/2003 af 20. februar 2003 om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 256/2003 omhandlede licitation	37
Kommissionens forordning (EF) nr. 332/2003 af 20. februar 2003 om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 60/2003 omhandlede licitation	38
Kommissionens forordning (EF) nr. 333/2003 af 20. februar 2003 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld	39

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2003/116/EF:

- * **Rådets afgørelse af 18. februar 2003 om eksterne revisorer for Den Europæiske Centralbank og Suomen Pankki**

40

2003/117/EF:

- * **Afgørelse nr. 3/2002 truffet af Associeringsrådet EU-Bulgarien den 20. november 2002 om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Republikken Bulgariens deltagelse i EF-programmet Fiscalis**

41

2003/118/EF:

- * **Afgørelse nr. 4/2002 truffet af Associeringsrådet EU-Bulgarien den 20. november 2002 om ændring af afgørelse nr. 1/95 om vedtagelse af associeringsrådets forretningsorden ved nedsættelse af et rådgivende fælles udvalg mellem Regionsudvalget og Det Bulgarske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med Regionsudvalget**

44

Kommissionen

2003/119/EF:

- * **Kommissionens afgørelse af 22. januar 2003 om ændring af afgørelse 97/634/EF om godtagelse af tilsagn i forbindelse med antidumping- og antisubsidieprocedurerne vedrørende importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge**

46

2003/120/EF:

- * **Kommissionens henstilling af 20. februar 2003 om beskyttelse og information af offentligheden med hensyn til eksponering for vedvarende radioaktiv cæsiumforurening i visse vilde fødevarerprodukter som følge af ulykken på kernekraftværket i Tjernobyl (meddelt under nummer K(2003) 510)**

53

2003/121/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 11. februar 2003 om opstilling af miljøkriterier for tildeling af Fællesskabets miljømærke til støvsugere⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 114)**

56

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 320/2003

af 18. februar 2003

om afslutning af den fornyede undersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Brasilien, Den Tjekkiske Republik, Japan, Folkerepublikken Kina, Republikken Korea og Thailand

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, særlig artikel 8, artikel 9 og artikel 11, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1515/2001 af 23. juli 2001 om de foranstaltninger, der kan træffes af EF på grundlag af en rapport vedtaget af WTO's Tvistbilægelsesorgan vedrørende antidumping- og antisubsidieforanstaltninger ⁽²⁾, særlig artikel 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

- (1) Den 26. marts 2001 modtog Kommissionen en anmodning fra en eksporterende producent af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind i Den Tjekkiske Republik, nemlig Moravske Zelezarny a.s., om at ændre den endelige antidumpingtold, der indførtes over for selskabet ved Rådets forordning (EF) nr. 1784/2000 af 11. august 2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med oprindelse i Brasilien, Den Tjekkiske Republik, Japan, Folkerepublikken Kina, Republikken Korea og Thailand ⁽³⁾.
- (2) Den eksporterende producent anmodede om en fornyet undersøgelse med den begrundelse, at selskabets individuelle antidumpingtoldsats er baseret på metoder, der ikke er i overensstemmelse med konklusionerne i appelorganets rapport og en panelrapport som ændret af appelorganets rapport i sagen »De Europæiske Fælles-

skaber — Antidumpingforanstaltninger vedrørende importen af sengelinned af bomuld fra Indien« ⁽⁴⁾ (i det følgende benævnt »rapporterne«) og særlig den retlige fortolkning i disse rapporter af artikel 2.2.2 (ii) og 2.4.2 i WTO's antidumpingaftale, som vedtaget af WTO's Tvistbilægelsesorgan.

- (3) Kommissionen tilbød derfor ved en meddelelse offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* den 5. december 2001 ⁽⁵⁾ (i det følgende benævnt »indledningsmeddelelsen«) mulighed for en fornyet undersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Brasilien, Den Tjekkiske Republik, Japan, Folkerepublikken Kina, Republikken Korea og Thailand.
- (4) Den fornyede undersøgelse var begrænset til en undersøgelse af dumping for så vidt angår de eksporterende producenter i de pågældende lande, hvis toldsats er baseret på en i rapporterne anfægtet dumpingmetode, og som afgav fuldstændige besvarelser af spørgeskemaet inden for de frister, der var fastsat i indledningsmeddelelsen. Denne fornyede undersøgelse var baseret på artikel 2 i forordning (EF) nr. 1515/2001.
- (5) Kommissionen underrettede officielt alle kendte eksporterende producenter og de relevante myndigheder i eksportlandene om indledningen af proceduren. De interesserede parter fik mulighed for at give deres mening til kende skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt inden for den frist, der var fastsat i indledningsmeddelelsen.
- (6) Kommissionen sendte spørgeskemaer til alle parter, som den vidste var berørt, og til alle andre selskaber, der gav sig til kende inden for de frister, der var fastsat i indledningsmeddelelsen; den modtog kun ét svar fra en eksporterende producent i Thailand. Den tjekkiske producent, der oprindeligt havde anmodet om en fornyet undersøgelse, besvarede ikke spørgeskemaet.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1972/2002 (EFT L 305 af 7.11.2002, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 201 af 26.7.2001, s. 10.

⁽³⁾ EFT L 208 af 18.8.2000, s. 8.

⁽⁴⁾ WT/DS 141/AB/R, 1.3.2001.

⁽⁵⁾ EFT C 342 af 5.12.2001, s. 5.

- (7) Efterfølgende besluttede den pågældende eksporterende producent i Thailand at trække sin anmodning om en fornyet undersøgelse tilbage. Derfor, og da ingen anden eksportør besvarede spørgeskemaet som ønsket i indledningsmeddelelsen, bør den aktuelle undersøgelse afsluttes.

B. KONKLUSIONER

- (8) På grundlag af ovenstående konkluderes det, at den fornyede undersøgelse bør afsluttes, og at de antidumpingforanstaltninger, der blev indført ved forordning (EF) nr. 1784/2000, fortsat bør være gældende med uændret niveau for de eksporterende producenter i de pågældende lande. De oprindeligt accepterede tilsagn bør ligeledes opretholdes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den fornyede undersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Brasilien, Den Tjekkiske Republik, Japan, Folkerepublikken Kina, Republikken Korea og Thailand, som i øjeblikket henhører under KN-kode ex 7307 19 10 (Taric-kode 7307 19 10 10), afsluttes.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 2003.

På Rådets vegne

N. CHRISTODOULAKIS

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 321/2003

af 18. februar 2003

om ændring af forordning (EF) nr. 772/1999 om indførelsen af en endelig antidumping- og udligningstold på importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, særlig artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 af 6. oktober 1997 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽²⁾, særlig artikel 13,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. TIDLIGERE PROCEDURE

- (1) Den 31. august 1996 offentliggjorde Kommissionen to separate meddelelser i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* om indledning af en antidumpingprocedure ⁽³⁾ og en antisubsidieprocedure ⁽⁴⁾ vedrørende importen af opdrættede atlantehavslaks (i det følgende benævnt »den pågældende vare«) med oprindelse i Norge.
- (2) Disse procedurer førte til, at der i september 1997 blev indført antidumping- og udligningstold ved Rådets forordning (EF) nr. 1890/97 ⁽⁵⁾ og (EF) nr. 1891/97 ⁽⁶⁾ for at afhjælpe de skadelige virkninger af dumping og subsidiering.
- (3) Samtidig godtog Kommissionen ved afgørelse 97/634/EF af 26. september 1997 om godtagelse af tilsagn i forbindelse med antidumping- og antisubsidieprocedurerne

vedrørende importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge ⁽⁷⁾ tilsagn fra 190 norske eksportører, og importen af den pågældende vare, som eksporteredes til Fællesskabet af disse selskaber, blev fritaget for antidumping- og udligningstolden.

- (4) Toldens form var senere genstand for en fornyet undersøgelse, og forordning (EF) nr. 1890/97 og (EF) nr. 1891/97 blev erstattet af forordning (EF) nr. 772/1999 ⁽⁸⁾.

B. NYE EKSPORTØRER, NAVNEÆNDRINGER OG FRIVILLIG TILBAGETRÆKNING AF TILSAGN

- (5) Tre norske selskaber, Vestmar AS, Gaia Seafood AS og Polar Quality AS, har hævdet, at de er »nye eksportører« i henhold til artikel 2 i forordning (EF) nr. 772/1999 i forbindelse med artikel 11, stk. 4, i forordning (EF) nr. 384/96 og artikel 20 i forordning (EF) nr. 2026/97 og har afgivet tilsagn, der er identiske med de tilsagn, der tidligere er godtaget fra andre norske selskaber. Efter at have undersøgt sagen fastslog Kommissionen, at ansøgerne opfyldte betingelserne for at blive anset for at være nye eksportører, og tilsagnene er derfor blevet godtaget. Disse selskaber bør derfor også være omfattet af fritagelsen for antidumping- og udligningstold.
- (6) En norsk eksportør, Arctic Group International, der havde afgivet tilsagn, meddelte Kommissionen, at den concern, som selskabet var del af, er blevet reorganiseret, og at et andet selskab i concernen, Arctic Group Maritime AS, nu er ansvarligt for eksporten til Fællesskabet. Selskabet anmodede derfor om, at dets navn ændres på listen i bilaget til afgørelse 97/634/EF over de selskaber, hvis tilsagn er godtaget, og på listen i bilaget til forordning (EF) nr. 772/1999 over de selskaber, der er fritaget for antidumping- og udligningstold.
- (7) Et andet selskab, Fjord Seafood Midt-Norge AS, der har afgivet tilsagn, meddelte Kommissionen, at det havde ændret navn til Fjord Seafood Norway AS, og at det i øvrigt var blevet fusioneret med et selskab i samme concern, Fjord Seafood Måløy, der også havde afgivet tilsagn. Det anmodede derfor om, at selskabets nye navn opføres på de ovennævnte lister, og om, at det forretningsmæssigt forbundne selskab, Fjord Seafood Måløy, fjernes fra listerne, da et særskilt tilsagn ikke længere var relevant.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1972/2002 (EFT L 305 af 7.11.2002, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1973/2002 (EFT L 305 af 7.11.2002, s. 4).

⁽³⁾ EFT C 253 af 31.8.1996, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT C 253 af 31.8.1996, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 297/1999 (EFT L 37 af 11.2.1999, s. 2).

⁽⁶⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 19. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 297/1999.

⁽⁷⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 81. Senest ændret ved afgørelse 2002/743/EF (EFT L 240 af 7.9.2002, s. 51).

⁽⁸⁾ EFT L 101 af 16.4.1999, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1593/2002 (EFT L 240 af 7.9.2002, s. 22).

- (8) Efter at have undersøgt sagen finder Kommissionen, at anmodningerne kan imødekommes, da forandringerne ikke indebærer nogen betydelige ændringer, der gør det nødvendigt igen at vurdere spørgsmålet om dumping eller subsidiering, og de påvirker heller ikke de overvejelser, der lå til grund for godtagelsen af tilsagnene. Navnene Arctic Group International og Fjord Seafood Midt-Norge AS bør derfor ændres til henholdsvis Arctic Group Maritime AS og Fjord Seafood Norway AS på listen i bilaget til forordning (EF) nr. 772/1999 over selskaber, hvis tilsagn er godtaget, og navnet Fjord Seafood Måløy A/S bør slettes på samme liste.
- (9) Et andet norsk selskab, Timar Seafood AS, meddelte Kommissionen, at det ønskede at trække sit tilsagn tilbage. Dette selskab bør derfor slettes af listen i bilaget til forordning (EF) nr. 772/1999 over selskaber, hvis tilsagn er godtaget.

C. ÆNDRING AF BILAGET TIL FORORDNING (EF) Nr. 772/1999

- (10) Bilaget til forordning (EF) nr. 772/1999, der anfører de selskaber, som er fritaget for antidumping- og udligningstolden, bør derfor ændres i overensstemmelse med ovenstående —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 772/1999 erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

1. a) Der indføres en endelig udlignings- og antidumpingtold på importen af opdrættede (ikke vilde) atlantehavslaks henhørende under KN-kode ex 0302 12 00 (Taric-kode 0302 12 00 21, 0302 12 00 22, 0302 12 00 23 og 0302 12 00 29), ex 0303 22 00 (Taric-kode 0303 22 00 21, 0303 22 00 22, 0303 22 00 23 og 0303 22 00 29), ex 0304 10 13 (Taric-kode 0304 10 13 21 og 0304 10 13 29) og ex 0304 20 13 (Taric-kode 0304 20 13 21 og 0304 20 13 29) med oprindelse i Norge og eksporteret af Fjord Seafood Måløy A/S og Timar Seafood AS.
- b) Tolden finder ikke anvendelse på vilde atlantehavslaks (Taric-kode 0302 12 00 11, 0304 10 13 11, 0303 22 00 11 og 0304 20 13 11). I forbindelse med denne forordning forstås der ved vilde atlantehavslaks fisk, som landingsmedlemsstaternes kompetente myndigheder ved hjælp af alle told- og transportdokumenter, der fremlægges af de berørte parter, finder godtgjort er fanget på havet.
2. a) Udligningstolden fastsættes til 3,8 % af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet.
- b) Antidumpingtolden, der finder anvendelse på nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, fastsættes til 0,32 EUR pr. kg af varens nettovægt. Hvis prisen frit Fællesskabets grænse, inklusive udlignings- og antidumpingtold, imidlertid er mindre end den i stk. 3 fastsatte relevante mindstepris, opkræves antidumpingtolden med forskellen mellem denne mindstepris og prisen frit Fællesskabets grænse, inklusive udligningstolden.
3. I forbindelse med stk. 2 finder følgende mindstepriser anvendelse pr. kg af varens nettovægt:

Fremtrædelsesform af laks	Mindstepris EUR/kg af varens netto- vægt	Taric-kode
Hele fisk, fersk eller kølet	2,92	0302 12 00 21
Renset, med hoved, fersk eller kølet	3,25	0302 12 00 22
Renset, uden hoved, fersk eller kølet	3,65	0302 12 00 23
Andet, fersk eller kølet, inklusive »skivet laks«	3,65	0302 12 00 29
Hele fisk, frosset	2,92	0303 22 00 21
Renset, med hoved, frosset	3,25	0303 22 00 22

Fremtrædelsesform af laks	Mindstepris EUR/kg af varens netto- vægt	Taric-kode
Renset, uden hoved, frosset	3,65	0303 22 00 23
Andet, frosset, inklusive »skivet laks«	3,65	0303 22 00 29
Hele fiskefileter, over 300 g hver, fersk eller kølet	5,19	0304 10 13 21
Andre fiskefileter eller filetportioner, 300 g eller derunder hver, fersk eller kølet	6,55	0304 10 13 29
Hele fiskefileter, over 300 g hver, frosset	5,19	0304 20 13 21
Andre fiskefileter eller filetportioner, 300 g eller derunder hver, frosset	6,55	0304 20 13 29

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 2003.

På Rådets vegne
N. CHRISTODOULAKIS
Formand

BILAG

»BILAG

SELSKABER, DER HAR AFGIVET TILSAGN OG DERFOR ER FRITAGET FOR AT BETALE ENDELIG ANTI-DUMPING- OG UDLIGNINGSTOLD

Nr.	Virksomhed	Taric-tillægskode
3	Rosfjord Seafood AS	8325
7	Aqua- Export A/S	8100
8	Aqua Partner A/S	8101
11	Arctic Group Maritime AS	8109
13	Artic Superior A/S	8111
15	A/S Aalesundfisk	8113
16	Austevoll Eiendom AS	8114
17	A/S Keco	8115
20	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21	A/S West Fish Ltd	8119
22	Midnor Processing AS	8120
24	Atlantic Seafood A/S	8122
26	Rossa Salmon AS	8124
27	Brødrene Aasjord A/S	8125
31	Christiansen Partner A/S	8129
32	Clipper Seafood A/S	8130
33	Coast Seafood A/S	8131
35	Dafjord Laks A/S	8133
39	Domstein Fish A/S	8136
41	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42	Edvard Johnsen A/S	8139
43	Fjord Marin Sales AS	8140
44	Euronor AS	8141
46	Fiskeforsyningen AS	8143
47	Fjord Aqua Group AS	8144
48	Fjord Trading Ltd AS	8145
50	Fossen AS	8147
51	Fresh Atlantic AS	8148
52	Fresh Marine Company AS	8149
56	Gje-Vi AS	8153
58	Grieg Seafood AS	8300
61	Hallvard Lerøy AS	8303
66	Marine Harvest Norway AS	8159

Nr.	Virksomhed	Taric-tillægskode
67	Hydrotech-gruppen AS	8428
72	Inter Sea AS	8174
75	Janas A/S	8177
76	Joh. H. Pettersen	8178
79	Karsten J. Ellingsen AS	8181
82	Labeyrie Norge AS	8184
83	Lafjord Group AS	8185
85	Leica Fiskeprodukter	8187
87	Lofoten Seafood Export AS	8188
92	Marine Seafood AS	8196
96	Memo Food AS	8200
98	Misundfisk AS	8202
100	Naco Trading AS	8206
101	Fjord Seafood Norway AS	8207
104	Nergård AS	8210
105	Nils Williksen AS	8211
107	Nisja Trading AS	8213
108	Nor-Food AS	8214
112	Nordreisa Laks AS	8218
114	Norfi Produkter AS	8227
115	Norfood Group AS	8228
119	Norsk Akvakultur AS	8232
120	Norsk Sjømat AS	8233
122	Nortrade AS	8308
123	Norway Royal Salmon Sales AS	8309
124	Norway Royal Salmon AS	8312
126	Frionor AS	8314
128	Norwell AS	8316
137	Pan Fish Sales AS	8242
140	Polar Salmon AS	8247
141	Prilam Norvège AS	8248
142	Pundslett Fisk	8251
144	Olsen Seafood AS	8254
145	Marine Harvest Rogaland AS	8256
146	Rørvik Fisk- og fiskematforretning AS	8257
147	Saga Lax Norge AS	8258

Nr.	Virksomhed	Taric-tillægskode
148	Prima Nor AS	8259
153	Scanfood AS	8264
154	Sea Eagle Group AS	8265
155	Sea Star International AS	8266
156	Sea Bell Salmon AS	8267
158	Seacom AS	8269
160	Seafood Farmers of Norway Ltd AS	8271
161	Seanor AS	8272
162	Sekkingstad AS	8273
164	Sirena Norway AS	8275
165	Kinn Salmon AS	8276
167	Fjord Seafood Sales AS	8278
168	SMP Marine Produkter AS	8279
172	Stjernelaks AS	8283
174	Stolt Sea Farm AS	8285
175	Storm Company AS	8286
176	Superior AS	8287
178	Terra Seafood AS	8289
182	Torris Products Ltd AS	8298
183	Troll Salmon AS	8317
188	Vikenco AS	8322
189	Wannebo International AS	8323
190	West Fish Norwegian Salmon AS	8324
193	F. Uhrenholt Seafood Norway AS	A033
195	Polaris Seafood AS	A035
196	Scanfish AS	A036
197	Normarine AS	A049
199	Emborg Foods Norge AS	A157
200	Helle Mat AS	A158
201	Norsea Food AS	A159
202	Salmon Company Fjord Norway AS	A160
203	Stella Polaris AS	A161
204	First Salmon AS	A205
205	Norlaks A/S	A206
206	Atlantis AS	A257
207	Cape Fish AS	A258

Nr.	Virksomhed	Taric-tillægskode
208	Athena Seafoods AS	A379
209	Norsk Havfisk AS	A380
210	Rodé Vis International AS	A381
211	Seaborn AS	A382
212	Triton AS	A383
213	Nordlaks Produkter AS	A386
214	Codfarms AS	A400
215	Vestmar AS	A416
216	Gaia Seafood AS	A417
217	Polar Quality AS	A418«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 322/2003**af 20. februar 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. februar 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	84,3
	204	53,9
	212	111,3
	999	83,2
0707 00 05	052	132,5
	204	49,4
	220	221,4
	628	151,4
	999	138,7
0709 10 00	220	263,0
	999	263,0
0709 90 70	052	149,3
	204	230,0
	999	189,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	48,7
	204	42,7
	212	47,5
	220	42,9
	600	41,0
	624	56,8
	999	46,6
0805 20 10	204	79,2
	999	79,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	58,1
	204	106,5
	220	41,9
	464	132,4
	600	66,5
	624	73,8
	999	79,9
0805 50 10	052	50,3
	600	68,7
	999	59,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	126,2
	400	100,7
	404	99,4
	512	89,0
	528	115,8
	720	92,5
	728	121,0
	999	106,4
	0808 20 50	388
400		110,1
512		75,4
528		67,8
720		48,1
999		77,5

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 323/2003
af 20. februar 2003

om ændring af forordning (EF) nr. 896/2001 for så vidt angår listen over de nationale myndigheder, der er kompetente til at anvende ordningen for indførsel af bananer til EF

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for bananer ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2587/2001 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 896/2001 af 7. maj 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 for så vidt angår ordningen for indførsel af bananer til EF ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 349/2002 ⁽⁴⁾, særlig artikel 5, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I bilaget til forordning (EF) nr. 896/2001 er det for hver medlemsstat anført, hvilke myndigheder der er kompetente til at anvende indførselsordningen. Som følge af en meddelelse fra en medlemsstat bør listen over myndighederne ændres.

(2) Forordning (EF) nr. 896/2001 bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 896/2001 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 2003.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 47 af 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 345 af 29.12.2001, s. 13.

⁽³⁾ EFT L 126 af 8.5.2001, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT L 55 af 26.2.2002, s. 17.

BILAG

»BILAG

Medlemsstaternes kompetente myndigheder:

Belgien

Bureau d'intervention et de restitution belge/Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Rue de Trèves, 82/Trierstraat 82
B-1040 Bruxelles/Brussel

Danmark

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Direktoratet for Fødevareerhverv; Eksportstøttekontoret
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V

Tyskland

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Referat 322
Adickesallee, 40
D-60322 Frankfurt am Main

Grækenland

OPEKEPE (tidligere GEDIDAGEP)
Directorate Fruits and Vegetables, Wine and Industrial Products
241, Acharnon Street
GR-10446 Athens

Spanien

Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid

Frankrig

Office de développement de l'économie agricole des départements d'outre-mer (ODEADOM)
31, quai de Grenelle
F-75738 Paris Cedex 15

Irland

Department of Agriculture and Rural Development
Horticulture Division
Agriculture House (7W)
Kildare Street
Dublin 2
Ireland

Italien

Ministero delle Attività Produttive
DG Politica Commerciale e Gestione Regime Scambi — Div. II
Viale Boston 25
I-00144 Roma

Luxembourg

Ministère de l'agriculture/Administration des services techniques de l'agriculture
Service de l'horticulture
16, route d'Esch
Boîte postale 1904
L-1014 Luxembourg

Nederlandene

Produktschap Tuinbouw
Louis Pasteurlaan 6
Postbus 280
2700 AG Zoetermeer
Nederland

Østrig

Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft
Abteilung III 10 — Obst, Gemüse, Sonderkulturen
Stubenring 1
A-1012 Wien

Portugal

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Direcção de Serviços de Licenciamento
Rua Terreiro do Trigo — Edifício da Alfândega
P-1149-060 Lisboa

Finland

Maa- ja Metsätalousministeriö
PL 30
FIN-00023 Valtioneuvosto, Helsinki

Sverige

Jordbruksverket
Vallgatan 8-10
S-551 82 Jönköping

Det Forenede Kongerige

Rural Payments Agency
External Trade Division
Lancaster House
Hampshire Court
Newcastle Upon Tyne
NE4 7YH
United Kingdom«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 324/2003
af 20. februar 2003

om fastsættelse af, til hvilke udgifter, der afholdes af de EF-referencelaboratorier, som modtager tilskud i henhold til artikel 28 i beslutning 90/424/EØF, der kan ydes støtte, og hvilke procedurer der gælder for indberetning af udgifter og revision

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹⁾, senest ændret ved beslutning 2001/572/EF ⁽²⁾, særlig artikel 28, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Der bør ydes EF-tilskud til de EF-referencelaboratorier, som EF har udpeget til at bistå med udførelsen af de funktioner og opgaver, der er fastlagt i:

- Rådets direktiv 92/35/EØF af 29. april 1992 om fastsættelse af regler for kontrol med og foranstaltninger til bekæmpelse af hestepest ⁽³⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse
- Rådets direktiv 92/46/EØF af 16. juni 1992 om sundhedsbestemmelser for produktion og afsætning af rå mælk, varmebehandlet mælk og mælkebaserede produkter ⁽⁴⁾, senest ændret ved direktiv 96/23/EF ⁽⁵⁾
- Rådets direktiv 92/66/EØF af 14. juli 1992 om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af Newcastle disease ⁽⁶⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse
- Rådets direktiv 92/117/EØF af 17. december 1992 om beskyttelsesforanstaltninger over for specifikke zoonoser og specifikke zoonotiske agenser hos dyr og i animalske produkter for at forhindre levnedsmiddelbårne infektioner og forgiftninger ⁽⁷⁾, senest ændret ved direktiv 1999/72/EF ⁽⁸⁾
- Rådets direktiv 92/119/EØF af 17. december 1992 om generelle fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af visse dyresygdomme samt om specifikke foranstaltninger vedrørende blæreudslæt hos svin ⁽⁹⁾, senest ændret ved afgørelse 95/1/EF, Euratom, EKSF ⁽¹⁰⁾

— Rådets beslutning 93/383/EØF af 14. juni 1993 om referencelaboratorier til kontrol med marine biotoksiner ⁽¹¹⁾, senest ændret ved beslutning 1999/312/EF ⁽¹²⁾

— Rådets direktiv 93/53/EØF af 24. juni 1993 om minimumsfællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af visse fiske sygdomme ⁽¹³⁾

— Rådets direktiv 95/70/EF af 22. december 1995 om minimumsfællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af visse sygdomme hos toskallede bløddyr ⁽¹⁴⁾

— Rådets direktiv 96/23/EF af 29. april 1996 om de kontrolforanstaltninger, der skal iværksættes for visse stoffer og restkoncentrationer heraf i levende dyr og produkter heraf ⁽¹⁵⁾

— Rådets beslutning 96/463/EF af 23. juli 1996 om udpegelse af det referenceorgan, som skal deltage i arbejdet med at gøre prøvemethoderne og vurderingen af prøveresultaterne ensartede for racerent avlskvægs vedkommende ⁽¹⁶⁾

— Rådets beslutning 1999/313/EF af 29. april 1999 om referencelaboratorier til kontrol af bakteriologisk og viral kontaminering af toskallede bløddyr ⁽¹⁷⁾

— Rådets beslutning 2000/258/EF af 20. marts 2000 om udpegning af et institut, der skal opstille de nødvendige kriterier for standardisering af serologiske test til kontrol af rabiesvacciners virkning ⁽¹⁸⁾

— Rådets direktiv 2000/75/EF af 20. november 2000 om vedtagelse af specifikke bestemmelser vedrørende foranstaltninger til bekæmpelse og udryddelse af bluetongue hos får ⁽¹⁹⁾

— Rådets direktiv 2001/89/EF af 23. oktober 2001 om EF-foranstaltninger til bekæmpelse af klassisk svinepest ⁽²⁰⁾

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EFT L 203 af 28.7.2001, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 157 af 10.6.1992, s. 19.

⁽⁴⁾ EFT L 268 af 14.9.1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 125 af 23.5.1996, s. 10.

⁽⁶⁾ EFT L 260 af 5.9.1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 38.

⁽⁸⁾ EFT L 210 af 10.8.1999, s. 12.

⁽⁹⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 69.

⁽¹⁰⁾ EFT L 1 af 1.1.1995, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT L 166 af 8.7.1993, s. 31.

⁽¹²⁾ EFT L 120 af 8.5.1999, s. 37.

⁽¹³⁾ EFT L 175 af 19.7.1993, s. 23.

⁽¹⁴⁾ EFT L 332 af 30.12.1995, s. 33.

⁽¹⁵⁾ EFT L 125 af 23.5.1996, s. 10.

⁽¹⁶⁾ EFT L 192 af 2.8.1996, s. 19.

⁽¹⁷⁾ EFT L 120 af 8.5.1999, s. 40.

⁽¹⁸⁾ EFT L 95 af 15.4.2000, s. 40.

⁽¹⁹⁾ EFT L 327 af 22.12.2000, s. 74.

⁽²⁰⁾ EFT L 316 af 1.12.2001, s. 5.

- Rådets direktiv 2002/60/EF af 27. juni 2002 om specifikke bestemmelser for bekæmpelse af afrikansk svinepest og om ændring af direktiv 92/119/EØF for så vidt angår Teschener-syge og afrikansk svinepest ⁽¹⁾
 - Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 af 22. maj 2001 om fastsættelse af regler for forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopatis ⁽²⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1326/2001 ⁽³⁾.
- (2) Der bør også ydes tilskud til afholdelse af årlige workshops inden for EF-referencelaboratoriernes ansvarsområde.
- (3) Omfanget af tilskud til visse EF-referencelaboratoriernes arbejde fastsættes hvert år ved hjælp af specifikke afgørelser inden for veterinærmedicin, dyresundhed og restkoncentrationer.
- (4) De udpegede EF-referencelaboratorier overvåges af de kompetente myndigheder i medlemsstaterne.
- (5) Denne forordning har til formål:
- inden for rammerne af tilskuddet at definere, hvilken type udgifter, som laboratoriet afholder (personale, kapitalgoder, forbrugsmateriel, sammenlignende undersøgelser, generalomkostninger), og som afholdes i forbindelse med tilrettelæggelsen af workshops (rejsegodtgørelse og dagpenge), der er berettiget til fællesskabsfinansiering
 - at fastlægge procedurerne for indberetning af udgifter og revision.
- (6) En sund økonomiforvaltning berettiger anvendelsen af disse kriterier fra begyndelsen af 2003 for fastlæggelse af udvælgelsen af de udgifter, der vil blive pålagt i løbet af det samme år.
- (7) Med henblik på finanskontrollen anvendes artikel 8 og 9 i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 af 17. maj 1999 om finansiering af den fælles landbrugspolitik ⁽⁴⁾.
- (8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelsen fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Inden for rammerne af det årlige tilskud, som tildeles laboratorierne, gælder de nedenfor nævnte regler for støtteberettigelse for udgifter vedrørende personale, kapitalgoder, forbrugsmateriel, afsendelse af prøver til sammenlignende undersøgelser og generalomkostninger.

⁽¹⁾ EFT L 192 af 20.7.2002, s. 27.

⁽²⁾ EFT L 147 af 31.5.2001, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 177 af 30.6.2001, s. 60.

⁽⁴⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

1. Personale

Udgifter til personale uanset status vedrører kun faktisk afholdte lønudgifter (vederlag, løn, sociale udgifter og pensionsbidrag) til videnskabelige medarbejdere, universitetsuddannede medarbejdere, teknikere og administrativt personale, hvis arbejde udelukkende eller en del af tiden specifikt vedrører de fællesskabsopgaver, som er beskrevet i det godkendte arbejdsprogram.

Alle arbejdstimer vedrørende fællesskabsopgaver skal registreres og attesteres på grundlag af mindst 12 måneder og 1 600 timer pr. år. Dette skal gøres mindst en gang om måneden af den projektleder, som er udpeget, eller af en behørigt bemyndiget ledende medarbejder hos støttemodtageren.

2. Kapitalgoder

Udgifter til køb eller leje af udstyr kan påføres som direkte udgifter. De godtgørelsesberettigede udgifter vedrørende lejet udstyr i undersøgelsens varighed må ikke overstige de godtgørelsesberettigede udgifter ved køb af det pågældende udstyr. De godtgørelsesberettigede udgifter beregnes som følger:

$$\frac{A \times C \times D}{B}$$

A = Den periode udtrykt i måneder, hvori udstyret skal anvendes til projektet, efter det er leveret. Kun udstyr, som er betalt i den periode, hvor der ydes EF-tilskud, er støtteberettiget.

B = Afskrivningsperiode på 60 måneder (36 måneder for edb-udstyr, der koster under 25 000 EUR).

C = Udgifter til udstyr eksklusive moms.

D = Procentuel anvendelse af udstyret til projektet.

Moms, som støttemodtageren ikke kan få refunderet, vil blive betragtet som støtteberettigede udgifter.

3. Forbrugsmateriel

De støtteberettigede udgifter beregnes på grundlag af de faktiske udgifter eksklusive moms, som er blevet afholdt i den pågældende periode. Støttemodtageren skal også anføre, hvor stor en procentdel af laboratoriets samlede budget for forbrugsmateriel de enkelte poster omfatter.

Alle andre udgifter til administration, forretningsrejser og sekretariat betragtes som værende omfattet af »generalomkostninger«.

4. Sammenlignende undersøgelser

Godtgørelsen baseres på faktiske udgifter eksklusive moms til fremsendelse af prøver i forbindelse med de sammenlignende undersøgelser mod indsendelse af bilag.

5. Generalomkostninger

Et fast beløb på 7 % af de faktiske støtteberettigede udgifter baseret på alle de direkte udgifter anført ovenfor (punkt 1-4) udbetales automatisk.

Artikel 2

For at være berettiget til EF-tilskud skal støttemodtageren indberette og attestere udgifterne hvert år.

Under forudsætning af at handlingsplanerne gennemføres effektivt, og at støttemodtagerne forelægger al den nødvendige dokumentation for Kommissionen inden for de fastsatte frister, udbetales EF-tilskuddet til laboratoriernes arbejde på følgende måde:

- Et forskud på 70 % kan udbetales efter anmodning herom fra støttemodtageren.
- Resten udbetales, når støttemodtageren har forelagt et finansielt regnskab, der er godkendt af laboratoriets direktør, bilag vedrørende de sammenlignende undersøgelser og en teknisk rapport.
- Det attesterede finansielle regnskab skal forelægges i overensstemmelse med bilag I til denne forordning og senest den 31. marts i det år, der følger den periode, for hvilken der blev ydet et tilskud.
- Overholdes tidsfristen ikke, nedsættes tilskuddet med 25 % den 1. maj, 50 % den 1. juni, 75 % den 1. juli og 100 % den 1. september.

Ud over bilag vedrørende udgifterne til de sammenlignende undersøgelser skal den tekniske direktør opbevare en bekræftet genpart af den relevante dokumentation (fakturaer, lønsedler, tilstedeværelseslister osv.). De indberettede udgifter skal registreres i støttemodtagerens omkostningsberegningssystem, og støttemodtageren skal gemme alle bilag i fem år til brug ved

revision. Disse bilag, som dokumenterer alle de udgifter og arbejdstimer, der fremgår af tilskudsansøgningen, skal sendes til Kommissionen, hvis denne anmoder herom.

Artikel 3

Inden for rammerne af det årlige tilskud, som ydes til gennemførelsen af workshopper, gælder de regler for støtteberettigelse, som er nævnt i bilag II, for udgifter til rejsegodtgørelse og dagpenge for højst to indbudte deltagere pr. medlemsstat.

Artikel 4

Under forudsætning af at workshoppen gennemføres effektivt, og at støttemodtagerne forelægger al den nødvendige dokumentation for Kommissionen inden for de fastsatte frister, udbetales EF-tilskuddet til gennemførelsen af workshopper på følgende måde:

- Et forskud på 70 % kan udbetales efter anmodning herom fra støttemodtageren inden for 60 dage før den fastsatte dato for workshoppen.
- Resten udbetales, efter at Kommissionen har godkendt finansbilagene og en teknisk rapport om anvendelsen af tilskuddet.
- Finansbilagene skal forelægges i overensstemmelse med bilag III til denne forordning og senest tre måneder efter workshoppens afholdelse.
- Overholdes tidsfristen ikke, nedsættes tilskuddet med 25 % ved en forsinkelse på en måned i forhold til den fastsatte frist for forelæggelse af dokumenterne, 50 % ved en forsinkelse på to måneder, 75 % ved en forsinkelse på tre måneder og 100 % ved en forsinkelse på fire måneder.

Artikel 5

Kommissionen kan gennemføre revision i overensstemmelse med artikel 9 i forordning (EF) nr. 1258/1999.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG I

ATTESTERET FINANSIELT REGNSKAB
(artikel 2 c)

Fra .../.../... til .../.../...

Afgørelsens/beslutningens referencenr.:

Støttemodtagerens navn og adresse:

Maksimalt tilskud:

Udgiftskategori	Beløb i perioden (national valuta)
1. Personale	
2. Kapitalgoder	
3. Forbrugsmateriel	
4. Sammenlignende undersøgelser	
Subtotal:	
5. Generalomkostninger 7%	
I alt:	

Støttemodtagerens attest

Vi attesterer, at:

- de nævnte udgifter er påløbet i forbindelse med de i afgørelsen/beslutningen fastsatte opgaver og er vigtige for den rette udførelse af disse opgaver
- der er tale om reelt afholdte udgifter, der er omfattet af definitionen af godtgørelsesberettigede udgifter i forordning (EF) nr. 324/2003
- enhver dokumentation for udgifterne står til rådighed til revisionsformål.

Dato:

Dato:

Den tekniske direktørs navn:

Den økonomisk ansvarliges navn:

Underskrift:

Underskrift:

OPDELING EFTER KATEGORI
(national valuta)

Personale

Kategori	Månedsløn	Antal arbejdstimer	Beløb udbetalt til personalet

I alt:

Kapitalgoder

Type	Dato for levering eller leje	Pris eller værdi	Betalingsdato	Afskrivning over 36 eller 60 måneder	Anvendelse i forbindelse med projektet	Afskrevet beløb

I alt:

Forbrugsmateriel

Beskrivelse	Betalingsdato	Beløb

I alt:

Andel af laboratoriets samlede budget for forbrugsmateriel omfattet af disse poster (!):

Sammenlignende undersøgelser

Beskrivelse	Betalingsdato	Beløb

I alt:

(!) Skal udfyldes.

BILAG II

REGLER FOR STØTTEBERETTIGELSE VEDRØRENDE WORKSHOPPER

1. Rejse til stedet, hvor workshoppen finder sted

De støtteberettigede udgifter til togrejser svarer til prisen for en billet (1. klasse) til rejse ad den korteste strækning.

Godtgørelsen af flyrejser er baseret på rejse på økonomiklasse med den billigst mulige billet under hensyntagen til rejserute og -mål. Hvis det er muligt, skal der købes billetter under gældende rabatordninger (Apex, Pex, Excursion osv.). Hvis rejsen gennemføres inden for et døgn før eller efter en weekend, kan der udbetales yderligere dagpenge med henblik på at gøre det muligt at købe billetter under gældende rabatordninger, hvis dette medfører en samlet besparelse (rejseudgifter + dagpenge).

Hvis deltagerne anvender deres private bil i stedet for at rejse med fly og/eller tog, godtgøres rejseudgifterne på grundlag af prisen for den billigste togbillet på første klasse ad den korteste strækning eksklusivE tillæg. Hvis to eller flere personer anvender samme bil, er kun ejeren af bilen berettiget til godtgørelse af rejseudgifterne. Hvis man anvender en privat bil, godtgøres udgifterne til parkering ikke. Hvis deltagerne anvender deres private bil, bærer de det fulde ansvar for skader på deres egen bil og skader, som de med deres egen bil forårsager på en tredjepart. De ansvarlige for workshoppen kan under ingen omstændigheder imødekomme anmodninger om erstatning, uanset grunden til at en deltager har anvendt sin private bil.

Enhver forsømmelighed fra deltagerens side (f.eks. bortkomne værdibeviser) og de økonomiske konsekvenser heraf er deltagerens eget ansvar.

2. Dagpenge

Følgende dagpengebeløb, som gælder siden den 24. marts 1999 (dato for offentliggørelse af forordning (EF, EKSF, Euratom) nr. 620/1999 (EFT L 78 af 24.3.1999)), bliver justeret i overensstemmelse med de dagpengebeløb, som er gældende på dagen for afholdelsen af workshoppen.

(EUR)

Land, hvor workshoppen afholdes	Dagpenge
Belgien	149,63
Danmark	179,28
Tyskland	127,1
Grækenland	113,19
Spanien	141,3
Frankrig	130,29
Irland	165,2
Italien	129,82
Luxembourg	143,48
Nederlandene	147,69
Østrig	121,81
Portugal	142,98
Finland	155,6
Sverige	156,54
Det Forenede Kongerige	199,21

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 325/2003

af 20. februar 2003

om ændring af forordning (EF) nr. 1291/2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 2, og artikel 13, stk. 11, og de tilsvarende bestemmelser i de øvrige forordninger om fælles markedsordninger for landbrugsprodukter, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter artikel 50, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 af 15. april 1999 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1253/2002⁽⁴⁾, nedsættes restitutionen med 15 %, hvis fristen på 60 dage for produkternes udgang fra Fællesskabets toldområde, jf. artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 800/1999, eller fristen på 30 dage for produkternes anbringelse på et proviantoplæg, jf. forordningens artikel 40, stk. 1, ikke overholdes, idet restitutionen nedsættes yderligere for hver dag, at fristen overskrides.
- (2) Hvis fristerne overskrides, er der i artikel 32, stk. 1, andet afsnit, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2299/2001⁽⁶⁾, desuden fastsat en sanktion i form af delvis inddragelse af sikkerheden for eksportlicensen, idet et yderligere beløb inddrages for hver dag, at fristen overskrides.
- (3) Den samtidige nedsættelse af restitutionen og inddragelse af en del af sikkerheden for eksportlicensen for overskridelse af den samme frist udgør en svær byrde for de erhvervsdrivende og forekommer ikke uundværlig. Bestemmelserne bør derfor forenkles på den måde, at den sanktion, der er fastsat i artikel 32, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1291/2000, ikke anvendes.
- (4) Efter artikel 35, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1291/2000 nedsættes, hvis licensen returneres til det udstedende organ inden for en periode, der udgør de første to tredjedele af licensens gyldighedsperiode, den andel af sikkerheden, der inddrages, med 40 %, og hvis licensen returneres til det udstedende organ i den sidste tredjedel af

gyldighedsperioden eller i den måned, der følger efter dagen for gyldighedsperiodens udløb, nedsættes den sikkerhed, der inddrages, med 25 %. Ordningen tilskynder de erhvervsdrivende til hurtigt at returnere ikke-anvendte eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen til det udstedende organ, så mulighederne for at udføre landbrugsprodukter med restitution kan udnyttes mest muligt.

- (5) Hvis restitutionen forhøjes i betydeligt omfang, vil anvendelse af ordningen i artikel 35, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1291/2000 kunne medføre, at de erhvervsdrivende spekulerer i ikke at anvende licenserne og returnere dem til det udstedende organ, hvis forskellen mellem den nye restitution, der kan ydes for det pågældende produkt, minus den forudfastsatte restitution for produktet er større end den sikkerhed, der skal inddrages. Det bør derfor forhindres, at den pågældende bestemmelse fører til misbrug.
- (6) Bilag III til forordning (EF) nr. 1291/2000, der fastsætter maksimumsmængder for landbrugsprodukter, under hvilke der ikke kan indgives importlicenser, eksportlicenser og forudfastsættelsesattester i henhold til forordningens artikel 5, stk. 1, fjerde led, bør ajourføres.
- (7) Forordning (EF) nr. 1291/2000 bør derfor ændres.
- (8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra alle berørte forvaltningskomitéer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1291/2000 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 32, stk. 1, indsættes som tredje afsnit:

»Inddragelse af sikkerheden i henhold til bestemmelserne i foregående afsnit foretages ikke for de mængder, for hvilke restitutionen nedsættes i henhold til artikel 50, stk. 1, i forordning (EF) nr. 800/1999 som følge af manglende overholdelse af de frister, der er omhandlet i forordningens artikel 7, stk. 1, eller artikel 40, stk. 1.«

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 183 af 12.7.2002, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 308 af 27.11.2001, s. 19.

2) I artikel 35, stk. 3, indsættes som tredje og fjerde afsnit:

»Første afsnit anvendes ikke, hvis det i givet fald besluttes at suspendere anvendelsen. Efter proceduren i artikel 38 i forordning nr. 136/66/EØF eller de tilsvarende bestemmelser i de øvrige forordninger om fælles markedsordninger kan Kommissionen, hvis restitutionen for et eller flere produkter forhøjes, suspendere anvendelsen af første afsnit for de licenser, der blev ansøgt om inden forhøjelsen af restitutionen og først returneret til det udstedende organ dagen før forhøjelsen af restitutionen.

Licenser, der indgives i henhold til artikel 25, anses for returneret til det udstedende organ på den dato, hvor det udstedende organ fra licenshaveren modtager en anmodning om at frigive sikkerheden.«.

3) Bilag III affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes for de licenser, der ansøges om fra datoen for dens ikrafttræden.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

Produkt (KN-kode)		Nettomængde
2306 70 00 2308 00 40 2308 10 00 ex 2309	Med indhold af stivelse eller glucose, glucosesirup, maltodekstrin, maltodekstrinsirup og andre maltodekstrinopløsninger henhørende under pos. 1702 30 51 til 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 og 2106 90 55 eller mejeriprodukter (*), undtagen varer med indhold af mælkeprodukter på 50 vægtprocent og derover	
B	FEDTSTOFFER <i>Importlicens (forordning (EF) nr. 1476/95)</i>	
0709 90 39 0711 20 90 1509 1510 00 1522 00 31 1522 00 39 2306 90 19		100 kg
<i>Eksportlicens med forudfastsættelse af restitution eller ej (forordning (EF) nr. 2543/95)</i>		
1509 1510 00		100 kg
C	SUKKER (forordning (EF) nr. 1464/95) <i>Importlicens</i>	
1212 91 20 1212 91 80 1212 99 20 1701 11 10 1701 11 90 1701 12 10 1701 12 90 1701 91 00 1701 99 10 1701 99 90 1702 20 10 1702 20 90 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 10 1702 60 80 1702 60 95 1702 90 30 1702 90 60 1702 90 71 1702 90 80		2 000 kg
1702 90 99 1703 10 00 1703 90 00 2106 90 30 2106 90 59		

Produkt (KN-kode)		Nettomængde
<i>Eksportlicens med forudfastsættelse af restitution eller ej</i>		
1212 91 20 1212 91 80 1212 99 20 1701 11 10 1701 11 90 1701 12 10 1701 12 90 1701 91 00 1701 99 10 1701 99 90 1702 20 10 1702 20 90 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 10 1702 60 80 1702 60 95 1702 90 30 1702 90 60 1702 90 71 1702 90 80		2 000 kg
1702 90 99 1703 10 00 1703 90 00 2106 90 30 2106 90 59		
D	MÆLK OG MEJERIPRODUKTER <i>Importlicens (forordning (EF) nr. 2535/2001)</i>	
0401 0402 0403 10 11- 0403 10 39 0403 90 11- 0403 90 69 0404 0405 10 0405 20 90 0405 90 0406 1702 11 00 1702 19 00 2106 90 51 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59	Foder og tilberedninger; foder og tilberedninger, som indeholder produkter, på hvilke Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 ⁽⁵⁾ umiddelbart eller i henhold til forordning (EØF) nr. 2730/75 ⁽⁶⁾ finder anvendelse, med undtagelse af foder og tilberedninger, på hvilke forordning (EØF) nr. 1766/92 ⁽⁷⁾ er anvendelig	150 kg

Produkt (KN-kode)		Nettomængde
2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70		
<i>Importlicens med forudfastsættelse af restitution (forordning (EF) nr. 174/1999)</i>		
0401 0402 0403 10 11- 0403 10 39 0403 90 11- 0403 90 69 0404 0405 10 0405 20 90 0405 90 0406 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 70	Foder og tilberedninger; foder og tilberedninger, som indeholder produkter, på hvilke Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 ⁽⁵⁾ umiddelbart eller i henhold til forordning (EØF) nr. 2730/75 ⁽⁶⁾ finder anvendelse, med undtagelse af foder og tilberedninger, på hvilke forordning (EØF) nr. 1766/92 ⁽⁷⁾ er anvendelig	150 kg
E	OKSEKØD (forordning (EF) nr. 1445/95) <i>Importlicens</i>	
0102 90 05- 0102 90 79		et dyr
0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50 10 1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80 1602 90 61 1602 90 69		200 kg
<i>Eksportlicens med forudfastsættelse af restitution</i>		
0102 10 0102 90 05- 0102 90 79		et dyr
0201 0202 0206 10 95 0206 29 91		200 kg

Produkt (KN-kode)		Nettomængde
0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50 10 1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80 1602 90 61 1602 90 69		
<i>Eksportlicens uden restitution (artikel 7 i forordning (EF) nr. 1445/95)</i>		
0102 10 0102 90 05- 0102 90 79		ni dyr
0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50 10 1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80 1602 90 61 1602 90 69		2 000 kg
F	FÅRE- OG GEDEKØD <i>Importlicens (forordning (EF) nr. 1439/95)</i>	
0204 0210 99 21 0210 99 29 1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78		100 kg
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90		Fem dyr
G	SVINEKØD <i>Eksportlicens med forudfastsættelse af restitution (forordning (EF) nr. 1370/95)</i>	
ex 0203 ex 1601 ex 1602		250 kg
0210		150 kg

Produkt (KN-kode)		Nettomængde
H	FJERKRÆKØD <i>Eksportlicens med forudfastsættelse af restitution og efterfølgende udstedelse af licens (forordning (EØF) nr. 1372/95)</i>	
	0105 11 11 9000 0105 11 19 9000 0105 11 91 9000 0105 11 99 9000	4 000 kyllinger
	0105 12 00 9000 0105 19 20 9000	2 000 kyllinger
	ex 0207	250 kg
I	ÆG <i>Eksportlicens med forudfastsættelse af restitution og efterfølgende udstedelse af licens (forordning (EØF) nr. 1371/95)</i>	
	0407 00 11 9000	2 000 æg
	0407 00 19 9000	4 000 æg
	0407 00 30 9000	400 kg
	0408 11 80 9100 0408 91 80 9100	100 kg
	0408 19 81 9100 0408 19 89 9100 0408 99 80 9100	250 kg
J	FRØ <i>Importlicens (forordning (EØF) nr. 1119/79)</i>	
	1005 10 11- 1005 10 19 1007 00 10	100 kg
K	VIN (forordning (EF) nr. 883/2001) <i>Importlicens</i>	
	2009 61 2009 69	3 000 kg
	2204 10 2204 21 2204 29 2204 30	30 hl
	<i>Eksportlicens med forudfastsættelse af restitution</i>	
	2009 61 2009 69	10 hl
	2204 21 2204 29 2204 30	10 hl

Produkt (KN-kode)		Nettomængde
L	FRUGT OG GRØNTSAGER <i>Eksportlicens med forudfastsættelse af restitution (forordning (EF) nr. 1961/2001)</i>	
	0702 00 ex 0802 08 05 0806 10 10 0808 0809	300 kg
M	FORARBEJDEDE FRUGTER OG GRØNTSAGER <i>Eksportlicens med forudfastsættelse af restitution (forordning (EF) nr. 1429/95)</i>	
	0806 20 ex 0812 20 02 ex 2006 00 ex 2008 ex 2009	300 kg

(¹) De maksimale mængder landbrugsprodukter, der kan indføres eller udføres uden licens, svarer til en ottecifret underposition i den kombinerede nomenklatur (KN), og hvis det drejer sig om udførsel med restitution, en tolvcifret underposition i nomenklaturen over restitutioner for landbrugsprodukter.

(²) Hvad angår f.eks. indførslen, omfatter de i dette dokument nævnte mængder ikke indførsler, der sker i henhold til et kontingent eller en præferenceordning, for hvilke der altid kræves en licens for hele mængden. De her nævnte mængder omfatter normale indførsler, dvs. til fuld afgift og uden begrænsning af mængde.

(³) Ved anvendelse af denne position forstås ved udtrykket »mejeriprodukter« produkter henhørende under pos. 0401 til 0406 samt pos. 1702 10 og 2106 90 51.

(⁴) Ved anvendelse af denne position forstås ved udtrykket »mejeriprodukter« produkter henhørende under pos. 0401 til 0406 samt pos. 1702 10 og 2106 90 51.

(⁵) EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

(⁶) EFT L 281 af 1.11.1975, s. 20.

(⁷) EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 326/2003

af 20. februar 2003

om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 1274/91 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1907/90 om handelsnormer for æg

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR-

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1907/90 af 26. juni 1990 om handelsnormer for æg ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 5/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 3, og artikel 20, stk. 1 og 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De græske myndigheder har foreslået, at der anvendes mere hensigtsmæssige udtryk til på pakninger og æg at angive produktionsmetoderne for æglæggende høner, der holdes på gulvet. Derfor bør visse græske udtryk i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1274/91 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1651/2001 ⁽⁴⁾, berigtiges i overensstemmelse hermed.
- (2) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1274/91 berigtiges således:

- 1) Vedrører kun den græske udgave.
- 2) I bilag II ændres de græske udtryk i kolonne 2 til:
»Αυγά Αχυρώνα
Αχυρώνα«.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

De græske udtryk, der har skullet anvendes på pakninger og æg inden denne forordnings ikrafttræden, kan dog fortsat anvendes indtil den 1. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 173 af 6.7.1990, s. 5.⁽²⁾ EFT L 2 af 5.1.2001, s. 1.⁽³⁾ EFT L 121 af 16.5.1991, s. 11.⁽⁴⁾ EFT L 220 af 15.8.2001, s. 5.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 327/2003
af 20. februar 2003**

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) Restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de elementer, der er nævnt i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1163/2002⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1324/2002⁽⁵⁾.
- (3) Restitutionen for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug skal beregnes under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer. Disse mængder er fastsat i forordning (EF) nr. 1501/95.

- (4) Situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differencieres efter deres bestemmelsessted.
- (5) Restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden. Den kan ændres inden for dette tidsrum.
- (6) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb, som er angivet i bilaget.
- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EFT L 194 af 23.7.2002, s. 26.

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. februar 2003 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C09	EUR/t	12,80
1001 10 00 9400	—	EUR/t	—	1101 00 15 9150	C09	EUR/t	11,80
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C09	EUR/t	10,90
1001 90 99 9000	C05	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C09	EUR/t	10,20
1002 00 00 9000	C06	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	C07	EUR/t	0	1102 10 00 9500	C10	EUR/t	30,25
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	C10	EUR/t	23,75
1004 00 00 9400	C06	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	C11	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1005 90 00 9000	C08	EUR/t	0	1103 11 10 9400	C11	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	C11	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C09	EUR/t	13,70				

⁽¹⁾ Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat således:

C05 Alle bestemmelsessteder, ekskl. Bulgarien, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, Tjekkiet, Rumænien, Slovakiet og Slovenien.

C06 Alle bestemmelsessteder, ekskl. Bulgarien, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Tjekkiet, Slovakiet og Slovenien.

C07 Alle bestemmelsessteder, ekskl. Bulgarien, Estland, Ungarn, Letland, Tjekkiet, Slovakiet og Slovenien.

C08 Alle bestemmelsessteder, ekskl. Bulgarien, Estland, Ungarn, Tjekkiet, Rumænien, Slovakiet og Slovenien.

C09 Alle bestemmelsessteder, ekskl. Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, og Rumænien.

C10 Alle bestemmelsessteder, ekskl. Bulgarien, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen og Slovenien.

C11 Alle bestemmelsessteder, ekskl. Estland, Ungarn, Letland, Litauen og Rumænien.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 328/2003
af 20. februar 2003

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 901/2002 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1163/2002⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1324/2002⁽⁵⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen ved udførsel af byg til alle tredjelande, undtagen Amerikas Forenede Stater, Canada, Estland og Letland blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 901/2002⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1230/2002⁽⁷⁾.
- (2) I artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution

under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95. I dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen.

- (3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 14. til den 20. februar 2003 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 901/2002 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for byg til 12,35 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EFT L 194 af 23.7.2002, s. 26.

⁽⁶⁾ EFT L 142 af 31.5.2002, s. 17.

⁽⁷⁾ EFT L 180 af 10.7.2002, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 329/2003

af 20. februar 2003

om bud for udførsel af havre, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1582/2002 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1163/2002⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1324/2002⁽⁵⁾, særlig artikel 4,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1582/2002 af 5. september 2002 om en særlig interventionsforanstaltning for korn i Finland og Sverige⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2329/2002⁽⁷⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over eksportrestitutionen for havre, der er produceret i Finland og Sverige til eksport fra Finland og Sverige til alle tredjelande, blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1582/2002.

- (2) I artikel 8 i forordning (EF) nr. 1582/2002 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte, at licitationen skal være uden virkning.
- (3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 14. januar til den 20. februar 2003 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1582/2002 omhandlede licitation over restitutionen ved udførsel af havre, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EFT L 194 af 23.7.2002, s. 26.

⁽⁶⁾ EFT L 239 af 6.9.2002, s. 3.

⁽⁷⁾ EFT L 349 af 24.12.2002, s. 17.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 330/2003
af 20. februar 2003**

**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den
i forordning (EF) nr. 899/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1163/2002⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1324/2002⁽⁵⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede til alle tredjelande, med undtagelse af Polen, Estland, Litauen og Letland, blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 899/2002⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2331/2002⁽⁷⁾.
- (2) I artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution

under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95. I dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen.

- (3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 14. til den 20. februar 2003 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 899/2002 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsrestitutionen for blød hvede til 10,00 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EFT L 194 af 23.7.2002, s. 26.

⁽⁶⁾ EFT L 142 af 31.5.2002, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT L 349 af 24.12.2002, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 331/2003

af 20. februar 2003

om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 256/2003 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til Spanien fra tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 256/2003⁽³⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2235/2000⁽⁵⁾, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 vedtage at fastsætte en maksimumsnedsættelse af importtolden. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumsnedsættelsen af importtolden.

(3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at en maksimumsnedsættelse af importtolden fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 14. til den 20. februar 2002 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 256/2003 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til 33,91 EUR/t for en maksimumstotalmængde på 39 250 t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.⁽³⁾ EUT L 36 af 12.2.2003, s. 10.⁽⁴⁾ EFT L 177 af 28.7.1995, s. 4.⁽⁵⁾ EFT L 256 af 10.10.2000, s. 13.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 332/2003
af 20. februar 2003**

**om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i
forordning (EF) nr. 60/2003 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til Portugal fra tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 60/2003⁽³⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2235/2000⁽⁵⁾, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 vedtage at fastsætte en maksimumsnedsættelse af importtolden. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumsnedsættelsen af importtolden.

(3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at en maksimumsnedsættelse af importtolden fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 14. til den 20. februar 2003 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 60/2003 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til 35,96 EUR/t for en maksimumstotalmængde på 53 750 t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 11 af 16.1.2003, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 177 af 28.7.1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 256 af 10.10.2000, s. 13.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 333/2003
af 20. februar 2003
om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til protokol 4 om bomuld knyttet til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1050/2001 ⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1051/2001 af 22. maj 2001 om støtte til bomuldsproduktioner ⁽²⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes der regelmæssigt en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld på grundlag af den konstaterede verdensmarkedspris for egreneret bomuld under hensyntagen til det historiske forhold mellem den fastlagte verdensmarkedspris for egreneret bomuld og den beregnede pris for ikke-egreneret bomuld. Dette historiske forhold er fastlagt i artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1591/2001 af 2. august 2001 ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1486/2002 ⁽⁴⁾ om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld. Hvis verdensmarkedsprisen ikke kan fastsættes således, beregnes den på grundlag af den seneste fastsatte pris.
- (2) I henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld for et produkt med visse egenskaber under

hensyntagen til de højeste af de udbud og noteringer på verdensmarkedet, der anses for at være repræsentative for markedets faktiske tendens. Ved denne fastsættelse tages der hensyn til et gennemsnit af udbuddene og noteringerne konstateret på en eller flere repræsentative europæiske børser for et produkt leveret cif en havn i Fællesskabet fra de forskellige leverandørlande, der anses for at være mest repræsentative for den internationale handel. Der er dog fastsat justeringer af disse kriterier ved fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld af hensyn til forskelle, der er begrundet i det leverede produkts kvalitet eller udbuddenes og noteringernes art. Disse justeringer er fastsat i artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1591/2001.

- (3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld på nedennævnte niveau —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes til 27,844 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 210 af 3.8.2001, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 223 af 20.8.2002, s. 3.

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 18. februar 2003

om eksterne revisorer for Den Europæiske Centralbank og Suomen Pankki

(2003/116/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til protokollen om statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 27, stk. 1,

under henvisning til henstilling af 19. december 2002 fra Den Europæiske Centralbank (i det følgende benævnt »ECB«) til Rådet for Den Europæiske Union om eksterne revisorer for Den Europæiske Centralbank og Suomen Pankki ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) ECB's regnskaber og regnskaberne for de nationale centralbanker i euro-området revideres af uafhængige eksterne revisorer, der indstilles af ECB's Styrelsesråd og godkendes af Rådet for Den Europæiske Union.
- (2) Mandatet for ECB's nuværende eksterne revisor udløber i 2003. Der bør derfor udnævnes en ekstern revisor fra 2003. Mandatperioden for den eksterne revisor bør være fem år.
- (3) Mandatet for Suomen Pankkis eksterne revisor blev ikke fornyet fra 2003 som følge af dennes forventede ophør i midten af 2003 samt en politik om med faste mellemrum at udbyde hvervet i licitation. Der bør derfor udnævnes en ekstern revisor fra 2003. Mandatperioden for den eksterne revisor bør være fem år.
- (4) ECB's ovennævnte henstilling bør tages til følge og de eksterne revisorer, som denne har indstillet, godkendes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. KPMG Deutsche Treuhand-Gesellschaft AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft godkendes i en periode på fem år som ECB's eksterne revisor for årsregnskaberne fra regnskabsåret 2003.

2. Ernst & Young Oy godkendes i en periode på fem år som Suomen Pankkis eksterne revisor for årsregnskaberne fra regnskabsåret 2003.

Artikel 2

Denne afgørelse meddeles ECB.

Artikel 3

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 2003.

På Rådets vegne
N. CHRISTODOULAKIS
Formand

⁽¹⁾ EFT C 331 af 31.12.2002, s. 56.

AFGØRELSE Nr. 3/2002 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-BULGARIEN
den 20. november 2002
om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Republikken Bulgariens deltagelse i EF-
programmet Fiscalis

(2003/117/EF)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side ⁽¹⁾,

under henvisning til tillægsprotokollen til Europaftalen vedrørende Republikken Bulgariens deltagelse i Fællesskabets programmer ⁽²⁾, særlig artikel 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 1 i tillægsprotokollen kan Bulgarien deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger på en lang række områder.
- (2) Nævnte artikel 1 åbner desuden mulighed for deltagelse på andre områder af EF-aktiviteter end de anførte.
- (3) I henhold til artikel 2 i tillægsprotokollen skal associeringsrådet træffe afgørelse om vilkårene og betingelserne for Bulgariens deltagelse i de i artikel 1 nævnte aktiviteter —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Bulgarien deltager i EF-programmet Fiscalis, i det følgende benævnt »programmet«, i henhold til de vilkår og betingelser, der er fastsat i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse anvendes, så længe programmet endnu løber. Skulle Kommissionen imidlertid beslutte at forlænge programmets varighed uden substantielle ændringer, bliver afgørelsen også automatisk forlænget tilsvarende, medmindre en af parterne opsiges den.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for associeringsrådets vedtagelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2002.

På associeringsrådets vegne
M. S. PASSY
Formand

⁽¹⁾ EFT L 358 af 31.12.1994, s. 3.

⁽²⁾ EFT L 317 af 30.12.1995, s. 25.

BILAG I

VILKÅR OG BETINGELSER FOR BULGARIENS DELTAGELSE I FISCALIS-PROGRAMMET

1. Som nævnt i artikel 7 i Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 888/98/EF af 30. marts 1998 om et fællesskabshandlingsprogram til forbedring af afgiftssystemerne i det indre marked (Fiscalis-programmet) ⁽¹⁾ deltager Bulgarien i Fiscalis-programmet (i det følgende benævnt »programmet») i overensstemmelse med de betingelser, der er fastlagt i Europaaftalen eller i tillægsprotokollen, i den udstrækning fællesskabsretten på afgiftsområdet tillader det. Der gælder således følgende betingelser for Bulgariens deltagelse i programaktiviteterne:
 - deltagelse i de aktiviteter, der er omhandlet i artikel 4 (kommunikations- og informationsudvekslingssystemer, håndbøger og vejledninger), i den udstrækning fællesskabsretten på afgiftsområdet tillader det
 - deltagelse i de aktiviteter, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1 (udveksling af embedsmænd) og stk. 2 (seminarer), samt artikel 6 (fælles uddannelsesinitiativer) på de deri fastsatte betingelser
 - deltagelse i de aktiviteter, der er omhandlet i artikel 5, stk. 3 (multilateral kontrol), tillades ikke, da Fællesskabets retsregler om samarbejde på dette område i henhold til direktiv 77/799/EØF ⁽²⁾ og forordning (EØF) nr. 218/1992 ⁽³⁾ kun gælder Den Europæiske Unions medlemsstater.
2. Vilklærene og betingelserne for fremlæggelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger til seminarer og udvekslinger for bulgarske embedsmænd er de samme som dem, der gælder for embedsmænd fra Den Europæiske Unions 15 medlemsstaters nationale administrationer.
3. Bilag II omhandler det finansielle bidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget, som Bulgarien skal indbetale til dækning af omkostningerne ved deltagelsen i programmet for 2002. Associeringsudvalget kan tilpasse bidraget, når det er nødvendigt, efter principperne i artikel 109, stk. 2, i Europaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side.
4. Repræsentanter for Bulgarien kan deltage som observatør i Det Stående Udvalg vedrørende Administrativt Samarbejde inden for området indirekte skatter, der er omhandlet i artikel 11, stk. 1, i beslutning nr. 888/98/EF, for så vidt angår de punkter, der vedrører dem. Repræsentanter for Bulgarien deltager ikke i udvalgets møder for de øvrige punkter eller under afstemninger.
5. Den Europæiske Unions medlemsstater og Bulgarien vil inden for rammerne af de eksisterende bestemmelser gøre alt, hvad der står i deres magt, for at fremme den frie bevægelighed og opholdet for personer, der er berettigede i henhold til programmet, og som rejser mellem Bulgarien og Den Europæiske Unions medlemsstater i forbindelse med deltagelse i aktiviteter, som er omfattet af denne afgørelse.
6. Uden at dette berører Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og De Europæiske Fællesskaber Revisionsrets ansvar for overvågning og evaluering af programmet i overensstemmelse med beslutning nr. 888/98/EF, evalueres Bulgariens deltagelse i programmet løbende på grundlag af et partnerskab mellem Bulgarien og Kommissionen. Bulgarien vil forelægge Kommissionen de fornødne rapporter og medvirke ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.
7. Det sprog, der anvendes i forbindelse med ansøgningsprocessen, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative arrangementer i forbindelse med programmet, skal være et af Det Europæiske Fællesskabs officielle sprog.
8. Fællesskabet og Bulgarien kan bringe aktiviteterne i henhold til denne afgørelse til ophør til enhver tid med 12 måneders skriftligt varsel. Aktiviteter, der er i gang på det tidspunkt, fortsætter, indtil de er afsluttet på de i denne afgørelse fastlagte betingelser.

⁽¹⁾ EFT L 126 af 28.4.1998, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 336 af 27.12.1977, s. 15. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

⁽³⁾ EFT L 24 af 1.2.1992, s. 1.

BILAG II

BULGARIENS FINANSIELLE BIDRAG TIL FISCALIS-PROGRAMMET

1. Bulgariens finansielle bidrag føjes til det beløb, der hvert år er til rådighed på Den Europæiske Unions almindelige budget til forpligtelsesbevillinger til indfrielse af Kommissionens finansielle forpligtelser i tilslutning til arbejde, der udføres til gennemførelse og forvaltning af Fiscalis-programmet og dets drift.
2. Det finansielle bidrag er beregnet på basis af gennemsnitlige dagpenge på 146 EUR og gennemsnitlige rejsepenge på 695 EUR, som svarer til udgifterne ved deltagelse i seminarer og udvekslinger. Det anslås i den forbindelse, at Bulgarien gennemsnitligt vil deltage i 15 seminarer og 20 udvekslinger om året. Det finansielle bidrag kan justeres ved hvert års begyndelse efter, i hvor mange aktiviteter Bulgarien faktisk planlægger at deltage i løbet af året. Justeringen finder sted ved de nødvendige indkaldelser af midler, som Bulgarien vil modtage fra Kommissionen, jf. punkt 4.
3. Bulgariens bidrag er på 94 984 EUR om året, medmindre andet bestemmes på de i punkt 2 omhandlede betingelser. Af dette beløb dækker 6 214 EUR eller 7 % af det justerede årlige finansielle bidrag, jf. punkt 2, de ekstra administrationsudgifter i forbindelse med Kommissionens forvaltning af programmet som følge af Bulgariens deltagelse.
4. Finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget⁽¹⁾ finder anvendelse, bl.a. hvad angår forvaltningen af Bulgariens bidrag.

Ved denne afgørelses ikrafttræden sender Kommissionen Bulgarien en eller flere indkaldelser af midler svarende til landets bidrag til dækningen af udgifterne til indeværende års aktiviteter. Bidraget vil blive udtrykt i euro og skal indbetales til en af Kommissionens bankkonti i euro.

Bulgarien indbetaler senest tre måneder efter, at indkaldelsen af midler er afsendt, sit bidrag til dækningen af de årlige udgifter i henhold til denne afgørelse i overensstemmelse med indkaldelsen af midler. Enhver forsinkelse med betalingen af bidraget vil medføre, at Bulgarien skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdagen. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine transaktioner i euro i den måned, hvor forfaldsdatoen ligger, forhøjet med 1,5 procentpoint.

5. Dagpengene til alle deltagere i programmet beregnes af Kommissionen fra land til land. Bulgarien får ved hvert års begyndelse udbetalt et første budgetforskud fra Kommissionen. Der kan udbetales et andet forskud midt på året, afhængigt af, i hvilket omfang Bulgarien faktisk deltager i programaktiviteterne, og af den forventede deltagelse i resten af året. Den relevante bulgarske instans anvender disse forskud til at betale rejsehjemmel og dagpenge til de bulgarske deltagere.
6. Rejse- og opholdsudgifterne for repræsentanter og eksperter fra Bulgarien i forbindelse med deltagelse som observatører i arbejdet i det i punkt 4 i bilag I nævnte udvalg refunderes af Kommissionen på samme grundlag som for Den Europæiske Unions medlemsstater.

⁽¹⁾ EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 762/2001 (EFT L 111 af 20.4.2001, s. 1).

AFGØRELSE Nr. 4/2002 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-BULGARIEN
den 20. november 2002

om ændring af afgørelse nr. 1/95 om vedtagelse af associeringsrådets forretningsorden ved nedsættelse af et rådgivende fælles udvalg mellem Regionsudvalget og Det Bulgarske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med Regionsudvalget

(2003/118/EF)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side⁽¹⁾, særlig artikel 110, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Dialog og samarbejde mellem regionale og lokale myndigheder i Det Europæiske Fællesskab og i Republikken Bulgarien kan bidrage væsentligt til udviklingen af forbindelserne mellem dem indbyrdes og til Europas integration.
- (2) Et sådant samarbejde bør foregå mellem Regionsudvalget på den ene side og Det Bulgarske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med Regionsudvalget på den anden side ved nedsættelse af et rådgivende fælles udvalg.
- (3) Dette betyder, at associeringsrådets forretningsorden, der blev vedtaget ved afgørelse nr. 1/95⁽²⁾, bør ændres i overensstemmelse hermed —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Følgende artikler føjes til associeringsrådets forretningsorden:

»Artikel 15

Der nedsættes et rådgivende fælles udvalg, i det følgende benævnt »Udvalget«, som har til opgave at bistå associeringsrådet i bestræbelserne for at fremme dialogen og samarbejdet mellem de regionale og lokale myndigheder i Det Europæiske Fællesskab og de regionale og lokale myndigheder i Republikken Bulgarien. Dialogen og samarbejdet tager især sigte på følgende aspekter:

- 1) De bulgarske regioner og lokale myndigheder forberedes på arbejdet i forbindelse med det kommende medlemskab af Den Europæiske Union.
- 2) De bulgarske regioner og lokale myndigheder forberedes på deres deltagelse i Regionsudvalgets arbejde efter Republikken Bulgariens tiltrædelse.

- 3) Der udveksles oplysninger om aktuelle emner af gensidig interesse, især om den aktuelle situation omkring EU's regionalpolitik og tiltrædelsesprocessen, og de bulgarske regioner og lokale myndigheder forberedes på at deltage i denne politik.
- 4) Der ansøres til en multilateral, struktureret dialog mellem a) bulgarske regioner og lokale myndigheder og b) regioner og lokale myndigheder i EU-medlemsstaterne, også gennem netværksarbejde på specifikke områder, hvor direkte kontakter og samarbejde mellem regioner og lokale myndigheder i Bulgarien og EU-medlemsstaterne viser sig at være det mest effektive middel til at løse særlige problemer.
- 5) Der udveksles regelmæssigt oplysninger om mellemregionalt samarbejde mellem regionale og lokale myndigheder i Bulgarien og medlemsstaterne.
- 6) Inden for regionalpolitik og strukturinterventioner fremmes udveksling af erfaringer og viden mellem a) bulgarske regioner og lokale myndigheder og b) regioner og lokale myndigheder i EU-medlemsstaterne, især knowhow og metoder til udarbejdelse af regionale og lokale udviklingsplaner og -strategier og den bedst mulige anvendelse af strukturfondene.
- 7) De bulgarske regionale og lokale myndigheder bistås gennem udveksling af oplysninger med den praktiske gennemførelse af nærhedsprincippet i hele samfundslivet på regionalt og lokalt plan.
- 8) Der drøftes alle andre relevante emner, der måtte blive foreslået af den ene eller anden part, efterhånden som de måtte opstå i forbindelse med Europaaf-talens gennemførelse og inden for rammerne af førtiltrædelsesstrategien.

Artikel 16

Udvalget består af otte repræsentanter for Den Europæiske Unions Regionsudvalg på den ene side og otte repræsentanter for Det Bulgarske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med Regionsudvalget på den anden side. Samme antal suppleanter udpeges.

Udvalget udfører sit arbejde efter høring af associeringsrådet eller, når der skal skabes dialog mellem regionale og lokale myndigheder, på eget initiativ.

Udvalget kan rette henstillinger til associeringsrådet.

⁽¹⁾ EFT L 358 af 31.12.1994, s. 3.

⁽²⁾ EFT L 255 af 25.10.1995, s. 19.

Valget af medlemmer bygger på det princip, at udvalget så nøjagtigt som muligt afspejler de forskellige niveauer af regionale og lokale myndigheder både i Det Europæiske Fællesskab og i Republikken Bulgarien.

Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.

Udvalget træder sammen med mellemrum, som det selv fastsætter i sin forretningsorden.

Udvalgets formandskab varetages i fællesskab af et medlem af Regionsudvalget og et medlem af Det Bulgarske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med Regionsudvalget.

Artikel 17

Regionsudvalget på den ene side og Det Bulgarske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med Regionsudvalget på den anden side afholder hver især de udgifter til personale, rejser og diæter samt post og telekommunikation, som deres deltagelse i udvalgets møder indebærer.

Udgifter i forbindelse med tolkning ved møder, oversættelse og reproduktion af dokumenter afholdes af Regionsudvalget, med undtagelse af udgifter til tolkning og oversættelse til eller fra bulgarsk, som afholdes af Det Bulgarske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med Regionsudvalget.

Andre udgifter i forbindelse med den materielle tilrettelæggelse af møderne afholdes af den part, der er vært for møderne.»

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft den første dag i den anden måned efter dens vedtagelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2002.

På associeringsrådets vegne

M. S. PASSY

Formand

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 22. januar 2003

om ændring af afgørelse 97/634/EF om godtagelse af tilsagn i forbindelse med antidumping- og antisubsidieprocedurerne vedrørende importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge

(2003/119/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1972/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 af 6. oktober 1997 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1973/2002 ⁽⁴⁾, særlig artikel 13,

efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. TIDLIGERE PROCEDURE

- (1) Den 31. august 1996 offentliggjorde Kommissionen to separate meddelelser i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* om indledning af en antidumpingprocedure ⁽⁵⁾ og en antisubsidieprocedure ⁽⁶⁾ vedrørende importen af opdrættede atlantehavslaks (i det følgende benævnt »den pågældende vare«) med oprindelse i Norge.
- (2) Disse procedurer førte til, at der i september 1997 blev indført antidumping- og udligningstold ved Rådets forordning (EF) nr. 1890/97 ⁽⁷⁾ og (EF) nr. 1891/97 ⁽⁸⁾ for at afhjælpe de skadelige virkninger af dumping og subsidiering.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 305 af 7.11.2002, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 305 af 7.11.2002, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT C 253 af 31.8.1996, s. 18.

⁽⁶⁾ EFT C 253 af 31.8.1996, s. 20.

⁽⁷⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 19.

- (3) Samtidig godtog Kommissionen ved afgørelse 97/634/EF ⁽⁹⁾, senest ændret ved afgørelse 2002/743/EF ⁽¹⁰⁾, tilsagn fra 190 norske eksportører, og importen af den pågældende vare til Fællesskabet fra disse selskaber blev fritaget for antidumping- og udligningstolden.

- (4) Toldens form var senere genstand for en fornyet undersøgelse, og forordning (EF) nr. 1890/97 og 1891/97 blev erstattet af Rådets forordning (EF) nr. 772/1999 ⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1593/2002 ⁽¹²⁾.

B. NYE EKSPORTØRER, NAVNEÆNDRINGER OG FRIVILLIG TILBAGETRÆKNING AF TILSAGN

1. Undersøgelse af ny eksportør

- (5) Efter indførelsen af endelig antidumping- og udligningstold har visse norske eksportører givet sig til kende over for Kommissionen, idet de hævdede at være nye eksportører og i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EF) nr. 772/1999 i forbindelse med artikel 11, stk. 4, i forordning (EF) nr. 384/96 og artikel 20 i forordning (EF) nr. 2026/97 anmodede om, at de blev omfattet af toldfritagelsen.
- (6) I denne forbindelse påviste tre sådanne eksportører, Vestmar A/S, Gaia Seafood A/S og Polar Quality A/S, at de ikke havde eksporteret den pågældende vare til Fællesskabet i den undersøgelsesperiode, der førte til indførelsen af den nuværende antidumping- og udligningstold.

⁽⁹⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 81.

⁽¹⁰⁾ EFT L 240 af 7.9.2002, s. 51.

⁽¹¹⁾ EFT L 101 af 16.4.1999, s. 1.

⁽¹²⁾ EFT L 240 af 7.9.2002, s. 22.

- (7) Selskaberne påviste også, at de ikke var forretningsmæssigt forbundet med noget selskab i Norge, som er genstand for antidumping- og udligningstold. Desuden fremlagde de bevis for, at de havde indgået uigenkaldelige kontraktmæssige forpligtelser til at eksportere en væsentlig mængde af den pågældende vare til Fællesskabet.
- (8) Selskaberne har afgivet tilsagn, som er identiske med de tilsagn, der tidligere er godtaget fra andre norske selskaber, som eksporterer opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge, og de har derved bl.a. indvilget i at overholde de deri fastsatte mindsteimportpriser og regelmæssigt give Kommissionen detaljerede oplysninger om deres eksport til Fællesskabet.
- (9) Da de pågældende selskabers tilsagn kan overvåges af Kommissionen på samme måde som de allerede afgivne tilsagn og afhjælper de skadelige virkninger af dumping og subsidiering, finder Kommissionen, at tilsagnene kan godtages. Selskaberne er blevet underrettet om de væsentligste kendsgerninger, overvejelser og forpligtelser, der ligger til grund for denne godtagelse.
- (10) Selv om antidumping- og antisubsidieforanstaltningerne i øjeblikket er genstand for en fornyet undersøgelse, bør Vestmar A/S, Gaia Seafood A/S og Polar Quality A/S alligevel tilføjes på listen i bilaget til afgørelse 97/634/EF over selskaber, hvis tilsagn er godtaget.

2. Navneændringer

- (11) En norsk eksportør, der har afgivet tilsagn, Arctic Group International (nr. 11, Taric-tillægskode 8109), har meddelt Kommissionen, at den koncern, som det tilhørte, var blevet reorganiseret, og at et andet selskab i koncernen nu har ansvaret for eksporten af laks til Fællesskabet. Selskabet anmodede derfor om, at det blev erstattet med Arctic Group Maritime A/S på listen i bilaget til afgørelse 97/634/EF over eksportører, hvis tilsagn er godtaget.
- (12) Et andet norsk selskab, der har afgivet tilsagn, Fjord Seafood Midt-Norge A/S (nr. 101, Taric-tillægskode 8207), meddelte Kommissionen, at det har ændret navn til Fjord Seafood Norway A/S. Det anmodede derfor om, at dets navn blev ændret på listen i bilaget til afgørelse 97/634/EF over eksportører, hvis tilsagn er godtaget. Selskabet meddelte også Kommissionen, at det var blevet fusioneret med et forretningsmæssigt forbundet selskab, Fjord Seafood Måløy A/S (nr. 62, Taric-tillægskode

8304), og at det tilsagn, der var afgivet af Fjord Seafood Måløy A/S, ikke længere var relevant, hvorfor dette selskab burde slettes fra ovennævnte liste over selskaber, hvis tilsagn er godtaget.

- (13) Efter at have undersøgt sagen finder Kommissionen, at anmodningerne kan imødekommes, da forandringerne ikke indebærer nogen betydelige ændringer, der gør det nødvendigt igen at vurdere spørgsmålet om dumping eller subsidiering, og de påvirker heller ikke de overvejelser, der lå til grund for godtagelsen af tilsagnene.
- (14) Navnene Arctic Group International og Fjord Seafood Midt-Norge A/S bør derfor ændres til henholdsvis Arctic Group Maritime A/S og Fjord Seafood Norway A/S på listen i bilaget til afgørelse 97/634/EF over selskaber, hvis tilsagn er godtaget, og navnet Fjord Seafood Måløy A/S bør slettes på samme liste.

3. Frivillig tilbagetrækning af tilsagn

- (15) Et andet norsk selskab, Timar Seafood A/S (nr. 180, Taric-tillægskode 8294), meddelte Kommissionen, at det ønskede at trække sit tilsagn tilbage. Dette selskab bør derfor slettes af listen i bilaget til afgørelse 97/634/EF over eksportører, hvis tilsagn er godtaget.

C. ÆNDRING AF BILAGET TIL AFGØRELSE 97/634/EF

- (16) Listen i bilaget til afgørelse 97/634/EF over selskaber, fra hvilke der er godtaget tilsagn, bør derfor ændres i overensstemmelse med ovenstående.
- (17) Det rådgivende udvalg er blevet hørt om alle de nævnte ændringer og har ikke gjort indsigelse.
- (18) Af overskuelighedshensyn bør der offentliggøres en ajourført version af bilaget til nævnte afgørelse, der angiver alle de eksportører, hvis tilsagn stadig er gældende.
- (19) Samtidig med denne afgørelse har Rådet ved forordning (EF) nr. 321/2003⁽¹⁾ indrømmet Vestmar A/S, Gaia Seafood A/S og Polar Quality A/S fritagelse for antidumping- og antisubsidietold, ændret Arctic Group Internationals og Fjord Seafood Midt-Norge A/S' navne til henholdsvis Arctic Group Maritime A/S og Fjord Seafood Norway A/S og tilbagekaldt fritagelsen for antidumping- og antisubsidietold ved at slette Fjord Seafood Måløy A/S og Timar Seafood A/S af listen i bilaget til forordning (EF) nr. 772/1999 —

⁽¹⁾ Se side 3 i denne EUT.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

De tilsagn, der er afgivet af Vestmar A/S, Gaia Seafood A/S og Polar Quality A/S i forbindelse med antidumping- og antisubsidieprocedurerne vedrørende importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge, godtages.

Artikel 2

Bilaget til afgørelse 97/634/EF erstattes af bilaget til denne afgørelse.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. januar 2003.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

BILAG

»BILAG

LISTE OVER SELSKABER, FRA HVILKE DER ER GODTAGET TILSAGN

Nr.	Virksomhed	Taric-tillægskode
3	Rosfjord Seafood AS	8325
7	Aqua- Export A/S	8100
8	Aqua Partner A/S	8101
11	Arctic Group Maritime AS	8109
13	Artic Superior A/S	8111
15	A/S Aalesundfisk	8113
16	Austevoll Eiendom AS	8114
17	A/S Keco	8115
20	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21	A/S West Fish Ltd	8119
22	Midnor Processing AS	8120
24	Atlantic Seafood A/S	8122
26	Rossa Salmon AS	8124
27	Brødrene Aasjord A/S	8125
31	Christiansen Partner A/S	8129
32	Clipper Seafood A/S	8130
33	Coast Seafood A/S	8131
35	Dafjord Laks A/S	8133
39	Domstein Fish A/S	8136
41	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42	Edvard Johnsen A/S	8139
43	Fjord Marin Sales AS	8140
44	Euronor AS	8141
46	Fiskeforsyningen AS	8143
47	Fjord Aqua Group AS	8144
48	Fjord Trading Ltd AS	8145
50	Fossen AS	8147
51	Fresh Atlantic AS	8148
52	Fresh Marine Company AS	8149
56	Gje-Vi AS	8153
58	Grieg Seafood AS	8300
61	Hallvard Lerøy AS	8303
66	Marine Harvest Norway AS	8159

Nr.	Virksomhed	Taric-tillægskode
67	Hydrotech-gruppen AS	8428
72	Inter Sea AS	8174
75	Janas A/S	8177
76	Joh. H. Pettersen	8178
79	Karsten J. Ellingsen AS	8181
82	Labeyrie Norge AS	8184
83	Lafjord Group AS	8185
85	Leica Fiskeprodukter	8187
87	Lofoten Seafood Export AS	8188
92	Marine Seafood AS	8196
96	Memo Food AS	8200
98	Misundfisk AS	8202
100	Naco Trading AS	8206
101	Fjord Seafood Norway AS	8207
104	Nergård AS	8210
105	Nils Williksen AS	8211
107	Nisja Trading AS	8213
108	Nor-Food AS	8214
112	Nordreisa Laks AS	8218
114	Norfi Produkter AS	8227
115	Norfood Group AS	8228
119	Norsk Akvakultur AS	8232
120	Norsk Sjømat AS	8233
122	Nortrade AS	8308
123	Norway Royal Salmon Sales AS	8309
124	Norway Royal Salmon AS	8312
126	Frionor AS	8314
128	Norwell AS	8316
137	Pan Fish Sales AS	8242
140	Polar Salmon AS	8247
141	Prilam Norvège AS	8248
142	Pundslett Fisk	8251
144	Olsen Seafood AS	8254
145	Marine Harvest Rogaland AS	8256
146	Rørvik Fisk- og fiskematforretning AS	8257
147	Saga Lax Norge AS	8258

Nr.	Virksomhed	Taric-tillægskode
148	Prima Nor AS	8259
153	Scanfood AS	8264
154	Sea Eagle Group AS	8265
155	Sea Star International AS	8266
156	Sea Bell Salmon AS	8267
158	Seacom AS	8269
160	Seafood Farmers of Norway Ltd AS	8271
161	Seanor AS	8272
162	Sekkingstad AS	8273
164	Sirena Norway AS	8275
165	Kinn Salmon AS	8276
167	Fjord Seafood Sales AS	8278
168	SMP Marine Produkter AS	8279
172	Stjernelaks AS	8283
174	Stolt Sea Farm AS	8285
175	Storm Company AS	8286
176	Superior AS	8287
178	Terra Seafood AS	8289
182	Torris Products Ltd AS	8298
183	Troll Salmon AS	8317
188	Vikenco AS	8322
189	Wannebo International AS	8323
190	West Fish Norwegian Salmon AS	8324
193	F. Uhrenholt Seafood Norway AS	A033
195	Polaris Seafood AS	A035
196	Scanfish AS	A036
197	Normarine AS	A049
199	Emborg Foods Norge AS	A157
200	Helle Mat AS	A158
201	Norsea Food AS	A159
202	Salmon Company Fjord Norway AS	A160
203	Stella Polaris AS	A161
204	First Salmon AS	A205
205	Norlaks A/S	A206
206	Atlantis AS	A257
207	Cape Fish AS	A258

Nr.	Virksomhed	Taric-tillægskode
208	Athena Seafoods AS	A379
209	Norsk Havfisk AS	A380
210	Rodé Vis International AS	A381
211	Seaborn AS	A382
212	Triton AS	A383
213	Nordlaks Produkter AS	A386
214	Codfarms AS	A400
215	Vestmar AS	A416
216	Gaia Seafood AS	A417
217	Polar Quality AS	A418«

KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 20. februar 2003

om beskyttelse og information af offentligheden med hensyn til eksponering for vedvarende radioaktiv cæsiumforurening i visse vilde fødevarerprodukter som følge af ulykken på kernekraftværket i Tjernobyl

(meddelt under nummer K(2003) 510)

(2003/120/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER —

som henviser til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 38, stk. 1, og artikel 124, andet led,

som henviser til indstillingen fra gruppen af eksperter, der er blevet udpeget af Det Videnskabelige og Tekniske Udvalg i overensstemmelse med artikel 31 i traktaten, og

som tager følgende i betragtning:

- (1) Efter ulykken på kernekraftværket i Tjernobyl den 26. april 1986 er store mængder radioaktive stoffer strømmet ud i atmosfæren.
- (2) Nedfaldet af radioaktivt cæsium fra ulykken i kernekraftværket i Tjernobyl har berørt en lang række tredjelande.
- (3) Store mængder nedfald har berørt visse dele af en række medlemsstaters og ansøgerlandes områder.
- (4) I Rådets forordning (EØF) nr. 737/90 af 22. marts 1990 om betingelser for indførsel af landbrugsprodukter med oprindelse i tredjelande som følge af ulykken på kernekraftværket i Tjernobyl ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 616/2000 ⁽²⁾, blev der for indførsel af landbrugsprodukter, som er bestemt til menneskeføde, og som har oprindelse i tredjelande, fastsat maksimumstoleranceværdier for radioaktivt cæsium, hvis overholdelse medlemsstaterne skal føre kontrol med.
- (5) I en udtalelse til Rådet den 12. maj 1986 i forbindelse med vedtagelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 1707/86 af 30. maj 1986 om betingelser for indførsel af landbrugsprodukter med oprindelse i tredjelande som følge af ulykken på kernekraftværket i Tjernobyl ⁽³⁾ forpligtede medlemsstaterne sig til at anvende de samme maksimumstoleranceværdier ved handel i Fællesskabet.

- (6) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1661/1999 af 27. juli 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 737/90 om betingelser for indførsel af landbrugsprodukter med oprindelse i tredjelande som følge af ulykken på kernekraftværket i Tjernobyl ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1608/2002 ⁽⁵⁾, har man bl.a. indført særlige betingelser, der skærper kontrollen med import af vilde svampe fra en række tredjelande.
- (7) Medlemsstaterne har anvendt og anvender stadig, når det er nødvendigt, lignende former for kontrol og betingelser ved markedsføring af levnedsmidler fra deres nationale agroindustrielle fødevarerforsyningskæder, især når det gælder kød fra får og rensdyr.
- (8) Foranstaltningerne på stedet på medlemsstaternes område har hjemmel i de eksisterende lovforpligtelser, som er fastlagt i Rådets direktiv 96/29/Euratom af 13. maj 1996 om fastsættelse af grundlæggende sikkerhedsnormer til beskyttelse af befolkningen og arbejdstagernes sundhed mod de farer, som er forbundet med ioniserende stråling ⁽⁶⁾ og i Euratom-traktatens artikel 35 og 36.
- (9) Naturlige og halvnaturlige økosystemer såsom skove og andre bevoksede arealer er i almindelighed naturlige vækststeder for vildt, vilde bær og svampe, og i sådanne økosystemer vil radioaktivt cæsium ofte fortsat være til stede i en cyklisk udveksling mellem den øvre jordbund (det øverste lag af visne blade), bakterier, mikrofauna, mikroflora og vegetation. Herudover vil der i jorden i sådanne økosystemer, der for størstedelen består af organiske materialer, fortsat være en øget biologisk forekomst af radioaktivt cæsium.
- (10) De skovplanter, som kan forventes at blive spist af mennesker, er spiselige frugter, især vilde bær såsom blåbær, multebær, tranebær, hindbær, brombær og vilde jordbær. Den radioaktive cæsiumforurening i vilde bær viser, at forureningen er faldet langsomt eller er forblevet på samme niveau, især i flerårige planter, efter ulykken i Tjernobyl.

⁽¹⁾ EFT L 82 af 29.3.1990, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 75 af 24.3.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 146 af 31.5.1986, s. 88.

⁽⁴⁾ EFT L 197 af 29.7.1999, s. 17.

⁽⁵⁾ EFT L 243 af 11.9.2002, s. 7.

⁽⁶⁾ EFT L 159 af 29.6.1996, s. 1.

- (11) Mange sorter af spiselige vilde svampe (kantareller, rørhatte (bay boletus), pigsvampe og andre velkendte spiselige svampe) har på grund af virkningen af skovbundens karakter på forekomsten af radioaktivt cæsium fortsat et niveau for radioaktivt cæsium, som overstiger 600 Bq/kg. Svampe fra mycorrhizal-arten, der lever i symbiose med træer og har en dybtvoksende mycelium (f. eks. *Boletus edulis* (Karl Johan)) blev påvirket langt senere af nedfaldet og har i dag et meget højt niveau af radioaktiv cæsiumforurening.
- (12) Radioaktiv cæsiumforurening berører også dyrearter såsom vildt og kødædende ferskvandsfisk fra søer i områder med den højeste aflejring. Forekomsten af meget forurenede arter i kosten (lav, mosser og især visse svampearter) bidrager klart til en øget forurening af det vildt, som fortærer disse.
- (13) Man antager, at varigheden af radioaktiv cæsiumforurening efter Tjernobylyulykken i en række produkter, der stammer fra arter, som lever og vokser i skove og andre naturlige og halvnaturlige økosystemer, hovedsageligt hænger sammen med den pågældende radionuklides fysiske halveringstid på ca. 30 år, og at der derfor i de næste ti år ikke vil kunne konstateres nogen væsentlig ændring med hensyn til den radioaktive cæsiumforurening af disse produkter.
- (14) I de seneste år har data fra nogle medlemsstater til Kommissionen vist, at man kunne finde et højt niveau for radioaktivt cæsium i vildt, vilde bær og svampe og kødædende fisk i søer.
- (15) Forekomsten af vildtkød med mere end 600 Bq/kg radioaktivt cæsium falder langsomt med undtagelse af vildsvin, mens ikke ubetydelige mængder af vildtkød fra visse dele af en række medlemsstaters og ansøgerlandes områder fortsat overstiger ovennævnte grænser.
- (16) I visse regioner af Forbundsrepublikken Tyskland kan niveauet for radioaktivt cæsium i kød fra vildsvin være ti gange højere eller mere end det tilsvarende niveau hos rådyr eller kronhjorte. F.eks. har der været en konstant stigende forekomst af tilfælde af vildsvin med mere end 600 Bq/kg radioaktivt cæsium siden 1996, og andelen heraf udgjorde ca. 51 % i 1999 med spidsværdier på mere end 10 000 Bq/kg.
- (17) Man kan gå ud fra, at dele af en række andre medlemsstater og ansøgerlandes områder, der har lignende niveauer for radioaktivt cæsium-aflejring, vil have forureningsniveauer i kød fra vildt og især fra vildsvin, der svarer til niveauerne i Forbundsrepublikken Tyskland.
- (18) De seneste data viser, at radioaktivt cæsium-koncentrationer forbliver høje i kødædende ferskvandsfisk fra søer i områder med den højeste aflejring, med spidsværdier, der overskrider 10 000 Bq/kg hos gedder og 5 000 Bq/kg hos aborrer.
- (19) Markedsføring af spiselige vilde produkter sker ikke nødvendigvis gennem de agroindustrielle fødevarerforsyningskæder, og den ved lov fastsatte nationale overvågning og kontrol kunne således blive omgået.
- (20) Medlemsstaterne har informeret befolkningen om sundhedsrisiciene ved indtagelse af visse fødevarer kategorier i forbindelse med eftervirkningerne af Tjernobylyulykken, men offentlighedens bevidsthed om den fortsatte forurening af vilde fødevarerprodukter synes at være faldende.
- (21) Selv om følgerne af vilde produkters forurening for folkesundheden ikke er særligt omfattende, kan man ikke se bort fra sundhedsrisici for de personer, som indtager store mængder af sådanne produkter fra de berørte regioner, og det er derfor nødvendigt at skærpe offentlighedens bevidsthed om disse risici.
- (22) I Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarerlovgevingen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarsikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarsikkerhed⁽¹⁾ er der fastlagt et system til hurtig udveksling af information. Det er nødvendigt at anvende dette system til udveksling af informationer mellem medlemsstaterne om registrerede tilfælde af en overskridelse af maksimumstoleranceværdierne —

HENSTILLER:

1. Med henblik på beskyttelse af forbrugernes sundhed bør medlemsstaterne tage passende skridt for at sikre, at de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 737/90 omtalte maksimumstoleranceværdier for cæsium-134 og -137 overholdes i EU ved markedsføring af vildt, vilde bær, vilde svampe og kødædende ferskvandsfisk i søer.
2. Medlemsstaterne bør informere befolkningen i regioner, hvor der er mulighed for, at sådanne produkter overskrider maksimumstoleranceværdierne, om den sundhedsrisiko, dette indebærer.

⁽¹⁾ EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1.

3. Medlemsstaterne bør informere Kommissionen og alle andre om registrerede tilfælde af sådanne produkter, som markedsføres i EU, og som overskrider maksimumstoleranceværdierne, ved hjælp af EU's hurtige varslingsystem, som der er fastlagt bestemmelser om i forordning (EF) nr. 178/2002.
4. Medlemsstaterne bør informere Kommissionen og de øvrige medlemsstater om aktioner, der er gennemført som reaktion på denne henstilling.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 2003.

På Kommissionens vegne
Margot WALLSTRÖM
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. februar 2003

om opstilling af miljøkriterier for tildeling af Fællesskabets miljømærke til støvsugere

(meddelt under nummer K(2003) 114)

(EØS-relevant tekst)

(2003/121/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1980/2000 af 17. juli 2000 om en revideret ordning for tildeling af et EF-miljømærke⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 1, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1980/2000 fastsættes det, at Fællesskabets miljømærke kan tildeles et produkt, som besidder egenskaber, der giver det mulighed for i væsentlig grad at bidrage til forbedringer i forbindelse med vigtige miljøforhold.
- (2) Forordning (EF) nr. 1980/2000 foreskriver, at der fastsættes specifikke miljømærkekriterier for hver produktgruppe.
- (3) Foranstaltningerne i denne beslutning bygger på et udkast til kriterier, som er udarbejdet af Den Europæiske Unions Miljømærkenævn, der er nedsat ved artikel 13 i forordning (EF) nr. 1980/2000.
- (4) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 17 i forordning (EF) nr. 1980/2000 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

For at få tildelt et miljømærke i medfør af forordning (EF) nr. 1980/2000 skal en støvsuger tilhøre produktgruppen som defineret i denne beslutnings artikel 2 og opfylde kriterierne i bilaget.

Artikel 2

Produktgruppen »støvsugere« omfatter alle støvsugere med selvstændig støvsugerenhed, enten liggende eller stående, som er i stand til at suge støv op fra overflader på minimum 10 m² i én arbejdsgang.

Produktgruppen omfatter ikke ledningsløse eller batteridrevne støvsugere eller centralstøvsugere.

Artikel 3

For administrative formål tildeles støvsugere kodenumeret »23«.

Artikel 4

Denne beslutning gælder fra den 1. april 2003 til den 31. marts 2007. Er der ikke vedtaget reviderede kriterier senest den 31. marts 2007, gælder denne beslutning frem til den 31. marts 2008.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. februar 2003.

På Kommissionens vegne

Margot WALLSTRÖM

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 237 af 21.9.2000, s. 1.

BILAG

RAMMEBESTEMMELSER

Sigtet med kriterierne

Disse kriterier tager især sigte på at:

- mindske miljøskader eller -risici i forbindelse med anvendelsen af energi (global opvarmning, forsurening, udtømning af ikke-vedvarende energikilder) ved at nedbringe energiforbruget
- mindske miljøskader i forbindelse med anvendelsen af naturressourcer ved at tilskynde til at gøre støvsugere (herefter benævnt produktet) mere holdbare og lettere at genanvende og vedligeholde
- mindske miljøskader eller -risici i forbindelse med anvendelsen af farlige stoffer ved at begrænse anvendelsen af sådanne stoffer.

Kriterierne tilskynder til gennemførelse af den bedste praksis (optimal miljømæssig anvendelse) og til at øge forbrugernes miljøbevidsthed. Endvidere tilskyndes der gennem mærkning af plastkomponenter til genvinding.

Kriterierne er fastsat på niveauer, der fremmer mærkning af støvsugere, der fremstilles med en lav miljøbelastning.

Vurderings- og verificationskrav

Der er ved hvert kriterium anført specifikke vurderings- og verificationskrav.

Der kan eventuelt anvendes andre testmetoder end dem, der er anført ved de enkelte kriterier, hvis disse accepteres som ligeværdige af det ansvarlige organ, der skal vurdere ansøgningen.

Prøvning bør så vidt muligt udføres af behørigt akkrediterede laboratorier eller laboratorier, som opfylder kravene i standard EN ISO 17025, og som er kompetente til at udføre de relevante prøvninger.

Når ansøgeren skal forelægge det ansvarlige organ, som vurderer ansøgningen, erklæringer, dokumentation, analyse- og testresultater eller andet belæg for, at kriterierne opfyldes, er det underforstået, at dette kan stamme fra ansøgeren og/eller dennes leverandør(er) og/eller deres leverandør(er) osv. alt efter omstændighederne.

De ansvarlige organer kan om nødvendigt kræve underbyggende dokumentation og foretage uafhængig verifikation.

Det anbefales, at de ansvarlige organer ved deres bedømmelse af ansøgninger og tilsyn med opfyldelsen af kriterierne i dette bilag tager hensyn til, om der benyttes en anerkendt miljøstyringsordning som f.eks. EMAS eller ISO 14001 (NB: Det er ikke et krav at anvende sådanne styringsordninger).

KRITERIER

1. Energiforbrug og støvfjernelse

- a) Efter 5 passager på et Wilton-tæppe skal mindst 70 % af støvet være fjernet, og energiforbruget skal være mindre end 345 Wh.
- b) Efter 1 passage på en hård gulvoverflade som specificeret i punkt 5.2 i EN 60312 skal mindst 98 % af støvet være fjernet, og energiforbruget skal være mindre end 69 Wh.

Vurdering og verifikation: For hvert af ovennævnte kriterier a) og b) skal ansøgeren forelægge testrapporter med angivelse af den fjernede støvmængde i henhold til EN 60312 som specificeret ovenfor, udført med tom pose eller støvbeholder/reservoir (alt efter støvsugermodellen). Den hårde gulvoverflade skal bestå af ubehandlet lamineret fyrretræ eller en plade, der svarer til en tykkelse på mindst 15 mm.

2. Holdbarhed

- a) Motoren skal have en levetid på mindst 550 timer.

Vurdering og verifikation: Ansøgeren skal fremlægge en testrapport, hvor følgende testmetode er anvendt: IEC 312 artikel 19.1 eller EN 60-312.

- b) Motormundstykket skal have en levetid på mindst 1 000 tromleomløb.

Vurdering og verifikation: Ansøgeren skal fremlægge en testrapport, hvor følgende testmetode er anvendt: IEC 312 artikel 20.1 eller EN 60-312.

- c) Slangen skal have en levetid på mindst 40 000 bøjninger.

Vurdering og verifikation: Ansøgeren skal fremlægge en testrapport, hvor følgende testmetode er anvendt: IEC 312 artikel 20.2 eller EN 60-312.

- d) Tænd-sluk-knappen skal kunne fungere både mekanisk og elektrisk mindst 2 500 gange.

Vurdering og verifikation: Ansøgeren skal forelægge en testrapport med angivelse af den fulgte procedure. Testen skal udføres på støvsugeren med afmonteret mundstykke.

- e) Producenten skal garantere, at støvsugeren kan fungere i mindst to år. Garantien skal gælde fra datoen for levering til kunden.

Vurdering og verifikation: Ansøgeren skal forelægge en kopi af det garantibevis, der distribueres med produktet.

- f) Det skal garanteres, at de reservedele, der er nødvendige for at sikre, at produktet fungerer korrekt, skal være tilgængelige i mindst ti år efter, at produktionen indstilles.

Vurdering og verifikation: Ansøgeren skal forelægge en erklæring om dette sammen med relevant dokumentation.

3. Genanvendelighed, tilbagetagningsordning og genanvendelse

- a) Producenten skal kontrollere demonteringen af produktet og udarbejde en demonteringsrapport, som efter anmodning skal stilles til rådighed for tredjeparter.

Vurdering og verifikation: Ansøgeren skal forelægge en erklæring om dette sammen med en kopi af demonteringsrapporten.

- b) De elektriske dele skal forbindes mekanisk, så demontering og genanvendelse lettes.

Vurdering og verifikation: Ansøgeren skal forelægge en erklæring om dette sammen med relevant dokumentation med angivelse af produktets design og de mekaniske forbindelser mellem de elektriske dele. Demonteringsrapporten, som forelægges af ansøgeren (jf. ovenstående), skal bekræfte dette.

- c) Metaldelene skal være lettilgængelige, så demontering og genanvendelse lettes.

Vurdering og verifikation: Ansøgeren skal forelægge en erklæring om dette sammen med relevant dokumentation med angivelse af produktets design og metaldelenes tilgængelighed. Demonteringsrapporten, som forelægges af ansøgeren (jf. ovenstående), skal bekræfte dette.

- d) Støvsugeren (herunder mundstykke og slange) må ikke indeholde bly, kviksølv, cadmium, hexavalent chrom, polybromerede biphenyler (PBB) og/eller polybromerede biphenylethere (PBDE), ud over hvad der tillades i bilaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/95/EF af 27. januar 2003 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (RoHS) ⁽¹⁾ med senere ændringer.

Vurdering og verifikation: Ansøgeren skal forelægge en erklæring om dette sammen med relevant dokumentation med angivelse af flammehæmmere, hvis sådanne er anvendt. Indtil de maksimale koncentrationer, der tolereres for disse stoffer, fastsættes inden for rammerne af det ovennævnte direktiv, skal ansøgeren og/eller dennes leverandør(er) erklære, at disse stoffer ikke forsætligt er anvendt i støvsugeren eller dennes komponenter.

- e) Plastdele med metalindlejringer skal kunne adskilles fra hinanden.

Vurdering og verifikation: Ansøgeren skal forelægge en erklæring om dette sammen med relevant dokumentation med angivelse af eventuelle metal-indlejringers art. Demonteringsrapporten, som forelægges af ansøgeren (jf. ovenstående), skal bekræfte dette.

- f) Plastdele, der vejer over 25 g, må ikke indeholde chlorparaffiner med kædelængde 10-13 C-atomer, chlorindhold > 50 vægtprocent (CAS 85535-84-8).

Vurdering og verifikation: Ansøgeren skal forelægge en erklæring om dette sammen med relevant dokumentation med angivelse af flammehæmmere, hvis sådanne er anvendt.

⁽¹⁾ EUT L 37 af 13.2.2003, s. 19.

- g) Plastdele, der vejer over 25 g, må ikke indeholde brandhæmmende stoffer eller præparater, der indeholder stoffer, som på anvendelsestidspunktet er forsynet med eller kan forsynes med risikosætning R45 (kan fremkalde kræft), R46 (kan forårsage arvelige genetiske skader), R50 (meget giftig for organismer, der lever i vand), R51 (giftig for organismer, der lever i vand), R52 (skadelig for organismer, der lever i vand), R53 (kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet), R60 (kan skade forplantningsevnen) eller R61 (kan skade barnet under graviditeten), som defineret i Rådets direktiv 67/548/EØF om tilnærmelse af lovgivning om klassificering, emballering og etikettering af farlige stoffer (¹), med senere ændringer.

Vurdering og verifikation: Ansøgeren og/eller dennes leverandører skal forelægge en erklæring om dette samt relevant dokumentation med angivelse af flammehæmmere, hvis sådanne er anvendt, sammen med tilhørende materiale- og sikkerhedsdata-blade.

- h) Plastdele, der vejer over 25 g, skal være forsynet med en varig mærkning af materialets art i overensstemmelse med ISO 11469.

Vurdering og verifikation: Ansøgeren skal forelægge en erklæring om dette sammen med relevant dokumentation.

- i) Producenten skal tilbyde at tage produktet og eventuelle udskiftede komponenter tilbage med henblik på genanvendelse; dette gælder ikke støvsugerposer og -filtre. Tilbagetagningen foretages uden beregning, medmindre lokale eller nationale myndigheder har fastsat en afgift for dette.

Vurdering og verifikation: Ansøgeren skal forelægge en erklæring om dette sammen med relevant dokumentation.

4. Støj

Støjen (lydeffekten) skal anføres på produktet og må ikke overstige 76 dBA (reference 1 picoWatt).

Vurdering og verifikation: Ansøgeren skal fremlægge en testrapport, hvor testmetode EN 60 704-2-1 er anvendt, og erklæringen om støjniveauet skal afgives i overensstemmelse med metode EN 60 704-3. Ansøgeren skal angive, hvorledes erklæringen er udarbejdet.

5. Støvudsendelse

- a) Mængden af støv (Q), der slipper ud, skal være mindre end 0,01 g pr. m³.

Vurdering og verifikation: Ansøgeren skal fremlægge en testrapport, hvor testmetode EN 60 312 er anvendt.

- b) Støvfiltre skal være udskiftelige og/eller vaskbare, og de skal produceres i lyse farver.

Vurdering og verifikation: Ansøgeren skal forelægge en erklæring om, at dette krav er opfyldt.

6. Sugemundstykkets bevægelsesmodstand

Sugemundstykkets bevægelsesmodstand (R) skal være mindre end 25 N.

Vurdering og verifikation: Ansøgeren skal fremlægge en testrapport, hvor test EN 60 312 er anvendt.

7. Brugsanvisning og information

Med produktet skal der følge relevante brugeroplysninger, der giver anvisninger om, hvorledes det anvendes miljørigtigt, og især:

- a) Oplysning om, at energiforbruget kan mindskes betydeligt, hvis støvsugerbeholderen eller -posen tømmes, når den er fuld. (Bemærk: Det er ikke nødvendigt at opfylde dette kriterium, hvis producenten kan eftervise, at dette ikke er tilfældet).
- b) En henstilling om at slukke støvsugeren, når den ikke benyttes.
- c) Oplysninger om garantiforhold og disponible reservedele.
- d) Oplysning om, at produktet er udformet således, at delene egner sig til genanvendelse og ikke bør smides bort. Oplysning om, hvordan forbrugeren kan benytte producentens returordning med henblik på genanvendelse.

(¹) EFT 196 af 16.8.1967, s. 1.

- e) Oplysning om, at produktet er tildelt Blomsten (EU's miljømærke) med en kort forklaring om, hvad dette indebærer, og om, at yderligere oplysninger om miljømærket kan findes på netadressen <http://europa.eu.int/ecolabel>.
- f) Oplysning om de forskellige vedligeholdelsesprocedurer, navnlig om udskiftning af poser (eller tømning af støvbeholder) og filtre.
- g) En indikator skal indikere, når posen eller støvbeholderen er fuld og skal udskiftes eller tømmes, medmindre dette tydeligt fremgår ved normal brug.
- h) Oplysning om produktets vægt.

Vurdering og verifikation: Ansøgeren skal erklære, at produktet opfylder disse krav, og levere et eksemplar af brugsanvisningen til det ansvarlige organ, som vurderer ansøgningen.

8. Oplysninger på miljømærket

I miljømærkets kasse 2 skal der stå følgende:

- effektiv støvsugning, lav støvudsendelse, støjsvag
- lavt energiforbrug
- forbedret holdbarhed og genanvendelighed.

Vurdering og verifikation: Ansøgeren skal erklære, at produktet opfylder dette krav, og levere et eksemplar af miljømærket, som det påføres emballagen og/eller produktet og/eller den ledsagende dokumentation.
